

Če si sam sebi sovražnik, ti nihče ne more pomagati.

Hrvaški pregovor



Številka 18
Letnik 47
Cena 10,- šil.
(60,- SIT)
petek,
5. maj 1995

Poštnina plačana
v gotovini

Celovec P.b.b.

Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

ZADNJA VEST

„Peca“ gre v London. Mešani pevski zbor „Peca“ iz Globasnice (vodi ga mag. Stan-ko Polzer) bo od 26. do 29. ma-ja 1995 gostoval v Londonu in Badfordu. Povabili so ga Slovenci iz Anglije in bo soobli-koval njihovo vseslovensko sre-čanje. Nastopil pa bo tudi na avstrijskem veleposlaništvu.

Predsedniški kandidati: Apovnik, Vouk, Habernik, Olip, Sadovnik

Strani 8/9

POLITIKA

Jože Partl: „Nedelj-ska spominska svečanost naj bi utrjevala našo hrbtenico.“

Strani 2/3

REPORTAŽA

Po petdesetih letih prvo srečanje med Suho in Libeličami.

Stran 4

KULTURA

„Halštat“ v Celovcu – gledališka predstava, ki jo nujno priporočamo.

Stran 7

ŠPORT

Čeprav je SAK zdrknil na 2. mesto, ima kljub temu še vedno najboljše karte v rokah.

Stran 15



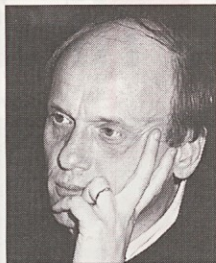
Prvi uspeh radia Korotan

Ustavno sodišče je v prvi odločitvi glede pritožb privatnih radijskih družb – mdr. radia Korotan – začasno razveljavilo oddajo licenc, ki jo je dodelila t. i. „Regionalradiobehörde“ 10 radijskim družbam. To pomeni, da smatra ustavno sodišče pritožbe kot tehtne, dokončno pa bo odločilo junija ali septembra. Dokler tega ne bo, privatniki, ki so dobili licenco, ne morejo začeti z oddaji.

PD „Lipa“ je preteklo nedeljo – ob 1100-letnici Djekš in 50-letnici zmage nad nacizmom – priredilo zelo privlačen vigredni koncert. Obisk slovenske prireditve je bil s strani domačinov takšen, kakršnega se težko spominjajo. Svečanost je oblikoval tudi zbor „Lipa“.

(slika: NT/Fera).

JANKO KULMESCH

KOMENTAR
NAŠEGA TEDNIKAOb nedeljski spominski
svečanosti

Zveza slovenskih izseljencev, Zveza koroških partizanov ter osrednji politični in kulturni organizaciji vabijo prihodnjo nedeljo na spominsko slovesnost (v celovškem Domu glasbe; začetek: 14.30). Namenjena je 50-letnici zmage nad nacizmom in vrnitve izgnancev in drugih žrtev nacizma, prav tako pa tudi 40-letnici avstrijske državne pogodbe. Torej obletnicam, ki so za koroške Slovence zgodovinskega pomena.

Tega pravzaprav ne bi smelo biti potrebno posebno poudarjati. Pred nekaj leti je bil „člen 7, naša pravica“ še naše najpomembnejše, da ne rečem edino politično geslo. Nepregledno je tudi število slovenskih družin, ki so postale žrtve nacistične diktature. Njim se imamo še posebej zahvaliti za politično svobodo in gospodarsko-socialne dosežke. In kdor je v zadnjih

nja. To naj ve predvsem tudi širša javnost — dobro obiskana spominska svečanost prihodnjo nedeljo pa lahko k temu mnogo prispeva.

Prav tako neprecenljiv pomen nedeljske prireditve v Domu glasbe je nadalje v tem, da se lahko ob tej priložnosti vsi vsaj nekoliko bolj zamislimo ob vrednotah, ki so naše starše in prastarše vodile v najusodnejših časih. Včasih, ko je šlo tudi za fizični obstoj narodne skupnosti, v časih, ko svetovnonazorske razlike niso ovirale skupnega nastopanja nasproti oblastem, v časih, ko so vsi Slovenci pojmovali zavzemanje za slovensko narodno zavest kot izraz slovenske narodne pripadnosti in ne kot izraz „nacionalističnega dvoboja“ med večinskim in manjšinskim narodom. V teh časih vrednota „v skupnosti je moč“ ni bila nekaj, zaradi česar bi prišlo do notranjega prepira.

Ali, kakor je to povedal inž. Peter Kuhar na nedavni spominski svečanosti v Železni Kapli: „Pri nas nismo potrebovali sprave kakor v Sloveniji; pri nas smo se spravili v tistih dneh, ko smo skupno šli v boj proti nacizmu.“

Preteklost nas uči: ker so naši predniki znali te vrednote ceniti, smo kot narod preživeli.

V sedanjosti ni drugače: kjer skupnost ne nastopa navzven skupno, je že obsoljena na propad. Zato bi v tem primeru za prihodnost preostale le še žrtve — povzročene ne od nasprotnikov Slovencev, temveč od Slovencev samih.

Širša
javnost
naj ve, da
so nam
žrtve
nacizma
svete.

Zato bi tudi moralo biti za vse koroške Slovence samoumevno, da se zavedajo političnega pomena, ki ga ima nedeljska spominska svečanost za našo narodno skupnost. Ne gre samo za obujanje spominov na preteklost in ritual po geslu: Žrtve naših prednikov ne smejo biti zaman! Spoštovanje in spomin nanje naj bi bil resnično svet, kakor so nam svete največje dragocenosti življe-

„Nedeljska prireditev naj bi utrjevala našo hrbtenico“

Slavnostni govornik na spominski svečanosti „Koroški, moji domovini: svoboda in mir“ (prihodnjo nedeljo ob 14.30 v celovškem Domu glasbe) bo predsednik zveze slovenskih izseljencev Jože Partl.

V svojem ekskurzu v zgodovino je prišel do zaključka, da so manjšine novodobno vprašanje, ki se je pojavilo šele po koncu prve svetovne vojne kot posledica novega načrtovanja mej. Pred tem se govori o pojmu „manjšina“ le pri raznih religioznih skupnostih.

V mirovnih pogodbah po prvi svetovni vojni so se nekatere države deloma pod pritiskom ZDA in Velike Britanije morale obvezati za zaščito manjšin. Dandanes nerazumljiva je strategija novonastalega Društva narodov, saj se ni zanimalo za vprašanje narodnih manjšin. Italija, ki se ni počutila kot vojna

sko državno pogodbo l. 1955. Velika Britanija, ZDA in Italija so hotele rešiti primorsko vprašanje z razdelitvijo ozemlja med Jugoslavijo in Italijo.

Cerkev se je problema lotila prvič v encikliki Mater et magistra papeža Janeza XXIII. leta 1963. Velik vpliv je tu prištetih prav pripadniku slovenske narodne manjšine msgr. Jakobu Ukmarju.

Velik korak k boljši zaščiti je bila ustanovitev Konference za varnost in sodelovanje v Evropi (KEVS) l. 1975. Končno je zaščito narodnih skupnosti prevzela v statut tudi OZN.

Dr. Pirjevec vidi še mnogo

Nacionalna
država – strup
za manjšine

V okviru serije Evropska zveza in manjšine je pretekli torek v Tinjah predaval Tržačan univ. prof. dr. Jože Pirjevec z univerze v Padovi.



porazenka, ni sprejela nobenih odgovornosti za zaščito slovenske ali nemške manjšine. Josip Vilfan, voditelj Edinosti, politične in kulturne organizacije tržaških Slovencev, in poslanec v rimskem parlamentu, se je takrat zelo zavzemal za pravice in zaščito Slovencev v Italiji in v tem sklopu opozarjal, da bojo s tem tudi zaščitene meje z Jugoslavijo. Njegove zahteve so bile z današnjega vidika revolucionarne in imajo deloma veljavo še danes. Vilfan je zahteval popolno subjektiviteto narodne manjšine, od manjšinskega naroda je zahteval lojalnost do države in za manjšino terjal predstavnštvo v matični državi. Hitlerizem je preprečil nadaljnje prizadevanje do konca druge svetovne vojne.

Medtem ko je OZN 1945 zahtevala le zaščito posameznika, je zaščita narodnih skupnosti postala aktualna spet z londonsko spomenico l. 1954 in avstrijs-

konfliktnega potenciala v tej problematiki in je opozoril na razliko med pojmom „narodna manjšina“ in „manjši narod“ (Katalonci, Korzi). Kot primere sodov smodnika v Evropi je navedel Francijo, ki še danes temelji na jakobinskem principu (en državni narod in en državni jezik), in oficijalno ne priznava narodnih manjšin (Korzi, alzaški Nemci idr.), Jugoslavijo (kosovski Albanci) in Grčijo (Makedonci). Tudi v Italiji je zaščita narodnih manjšin „zgrajena na pesku“, kajti Italija ni nikoli prostovoljno uredila zakonske zaščite narodnih skupnosti, temveč vedno pod pritiskom, tako v mirovni pogodbi l. 1947 (Društvo narodov), v londonski spomenici l. 1954 (Velika Britanija) kakor v osimskih sporazumih l. 1975 (ZDA).

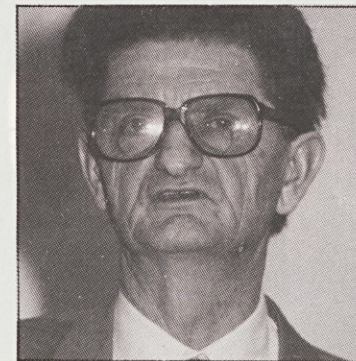
Predavanje je povzel diskusijski vodja dr. Andrej Moritsch, ki je dejal, da bo s trajanjem principa nacionalne države ostal živ tudi problem manjšin.

Naš tednik: O čem boste v slavnostnem govoru spregovorili?

Jože Partl: O vseh obletnicah — 50-letnici vračanja slovenskih izseljencev in tistih, ki so bili zaprti v koncentracijskih taboriščih, nadalje 50-letnici vrnitve slovenskih duhovnikov in zmage partizanov, 40-letnici podpisa avstrijske državne pogodbe in 75-letnici plebiscita. Spomnil pa se bom tudi pomembnih osebnosti, ki so pred 50 leti krojile usodo koroških Slovencev, a niso več med nami. To sta bila predvsem dr. Joško Tischler in dr. Franci Zwitter.

V čem vidite pomen spominske svečanosti?

Povsod v Evropi se spominjajo 2. svetovne vojne in zmage nad nacizmom. Zakaj bi potem koroški Slovenci šli mimo teh obletnic? Povoda, da si jih spomnimo, nimamo dovolj. V času „tisočletnega rajha“ je bil naš narod najbolj preizkušan. Tedaj smo zdržali. Sedaj, ko ne čutimo več tako hudega pritiska, pa pešamo. Nedeljska prireditev naj bi nam pomagala tudi utrjevati hrbtenico.

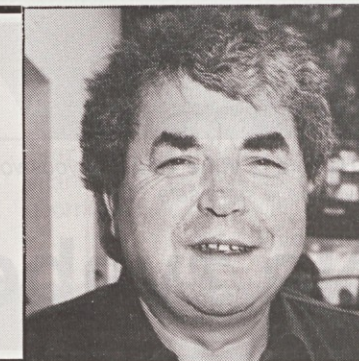


„V času ‚tisočletnega rajha‘ smo zdržali, sedaj pa pešamo.“

JOŽE PARTL,
predsednik ZSI

„Skušal sem povedati tisto, kar ob 50-letnici zloma nacizma občuti človek, ki ljubi kulturo, svojo domovino in ki želi mir in resnično sožitje med sodeželani v prihodnosti.“

ŽUPNIK POLDEJ ZUNDER
ki je izdelal scenarij



Kaj želite s spominsko svečanostjo sporočiti mladini?

Mladina naj bi posnemala

prednike, ki so pred več ko 50 leti za obstoj ljudstva mnogo pretrpeli.

—Kuj—

Glas iz domače vasi



FRLOŽEV LUKA

Kakor kaže, bo potreboval policijski minister Caspar Einem le sam policaja, da ga bo varoval takih potegavščin in podvigov, s katerimi se bo mastil predvsem Jörg Haider s svojimi svobodnjaki. Je že tako, vsaka podpora levemu radikalizmu krepi desnega — pa tudi obrnjeno.

Rebrca: Pozni rekviem za tovarno Obir

Nekaj let po njeni dokončni smrti so se je sosed, njeni upokojenci in prejšnji zaposleni, zadnjo nedeljo v aprilu spomnili na dostojen način in ji na steni prejšnje portirjeve hišice pritrtili „nagrobni“ spomenik. „Zur mahenden Erinnerung — v spomin in opomin“, piše na njem celo dvojezično.

Nato v nemščini in slovenščini žalujoči potožijo, da so odgovorni koroški politiki in slovenski lastniki z zaprtjem te tovarne naredili celi regiji ogromno škodo. V brošuri, ki so jo za ta namen izdali, še enkrat razkrinkajo vse obljube politikov s pomočjo fotokopij iz časopisov tiste dobe. Nobeno novo delovno mesto ni nastalo v zadnjih letih na Obirjevem ogromnem arealu. Ko se je tovarna zaprla, je imela preko sto milijonov šilingov denarja. „Kam je izginil?“ sprašujejo v brošuri. Hilarno dedič Obirja v Celovcu prodaja areal komad za komadom, ne da bi upošteval prvotni namen Obirja.

300 milijonov je deželna vlada obljubila za nova delovna mesta. Kje so? Mladina se izseljuje iz kapelških grap v mesta, kjer

najde delo. Na sedmino, ki so jo organizirali žalujoči, ki bilo ne očetov ne mater umrlega nadebnega otroka: Ni bilo zastopnikov slovenske papirne industrije, ki so prej radi prihajali na Rebrco. Ni bilo zastopnikov politike iz Slovenije, ki je zaprla na južnem Koroškem preko 500 delovnih mest. Ni bilo zastopnikov koroške slovenske politike, razen lokalnih mandatarjev, saj ti rajši hodijo v Železno Kaplo na proslave, očitno jih pa ne zanima, od česa naj njihove ovčice živijo. Tudi ni bilo našega ORF-a in RTV-a Slovenije. Ni bilo seveda tudi glavnih povzročiteljev zaprtja:

• tovariša Frühbauerja, ki je dal milijarde raje v Magdalen, kot to vidimo, ko nastopa v celovškem procesu proti g. Papstu kot

glavna priča in umiva svoje roke v nedolžnosti.

• „führerja“ dr. Haiderja, ki je izdelal dekret o zaprtju in obljubil regiji 300 milijonov. „Nikoli še nisem prelomil svojih obljub,“ je zapisal. Tu je prelomil eno od nešteti, ker teh milijonov za pospeševanje gospodarstva v tej regiji ni od nikoder.

V brošuri žalujoči pišejo, da je hvalevredno, da župani Haller, Haderlap in Lepitschnig podpirajo zahtevo po 300 milijonih. Preveč pretegnejo se pri tem pa ne, ker bi sicer že moralo kaj nastati na Rebrci.

Od prejšnjih poslovodij je prišel na to „sedmino“ samo dipl. inž. F. Wieser, ki se pa tam najbrž ni počutil posebno dobro. Tudi župana dr. Haderlap in Lepitschnig ter deželni svetnik dr.

Haller so bili navzoči tam v vlogi, ki za politike ni navadna. Vedno so politiki namreč tam, kjer se kaj odpira. Ali bodo zdaj mogoče kaj ukrenili proti temu, da so v tej regiji občini Žitaro vas in Galicijo v zahvalo za potrpežljivost ob zapiranju tovarne črtali iz nacionalnega pospeševalnega programa?

Vsekakor gre priznanje organizatorjema te „sedmine“ Fridlu Schwarzu in Mihaelu Pelpnarju, ki sta odgovarjala za program, ki je bil tudi dvojezičen (plošča, glasba itd.). Župnik P. Zunder je blagoslovil spominsko tablo in pri tem voščil organizatorjem boljše čase. Nenazadnje je treba še omeniti, da je namestitev spominske plošče podprla tudi domača Posojilnica.

Če se peljete mimo Rebrce v Železno Kaplo, se ustavite ob mostu čez Belo in si oglejte to ploščo, ki je odraz nesrečne in nesposobne koroške politike v teh dvojezičnih krajih.

Kapelčan

PRED OBČINSKO SEJO

Presenetljiv odstop
mandatarja SPÖ

Suha. Pred minulo občinsko sejo je presenetljivo odložil svoj mandat mandatar SP Johann Kuschej, ki je veljal kot eden izmed najbolj zmožnih kandidatov za župansko mesto pri socialdemokratih. Kuschej je bil 10 let v občinskem odboru. Njegov naslednik je Karl Pollanz.

Občinski odbor je sklenil razdelitev del za gradnjo telovadnice ljudske šole. Pri tem je prišlo do precejšnjih razprtij, ker sprva niso želeli dati del domačim podjetjem. Zaradi tega je mandatar EL Pepej Krop zahteval, naj mandatarji spremenijo mnenje in dajo naročila domačinom. Po prekinitvi seje sta potem dobili domači podjetji prednost: mizarska dela je dobilo podjetje Melanschegg, zidarska pa Liesnig iz Pliberka. Proti glasoval je župan Sigfried Skubl (VP). Lenart Katz je vložil še dva predloga, ki jih bo obravnaval pododbor. V prvem predlaga, naj občina podpira inštalacije alternativnih energij, v drugem pa gradnjo tako imenovanih otokov za varstvo okolja.

S. K.

BODO NAŠLI REŠITEV?

Pro in kontra križišče v Sinči vasi

Dobrla vas. Danes, v petek, bo ob 19. uri dobrolski občinski odbor razpravljal o križišču s krožnim prometom v Sinči vasi, kjer avtomobilisti kritizirajo oblikovanje otoka s betonastimi bloki. Občinski odbor bo razpravljal tudi o gradnji kanalizacijske mreže in o tozadnevni informacijskih prireditvah za občane.



To krožno križišče v Sinči vasi buri duhove; ali bodo beton odstranili?



Dekleta iz Vidre vasi pod vodstvom Traudi Rudolf (levo) so nastopile prvič. Zbor šteje deset pevk, najmlajša pevka pa je stara šele 11 let.

Na žvabeškem odru se je spet predstavil nov zbor

Vidriška dekleta so prvič nastopila in že so navdušila domačine. Na koncertu v Gornji vasi so se po 50 letih prvič srečali kulturniki sosednjih Libelič in Suhe.



Prvo pravo srečanje kulturnikov sosednjih občin Suha in Libeliče po 50 letih. Z leve: mag. Bertej Logar, predsednica SPD Libeliče Jožica Srebotnik-Zalesnik, predsednik KPD Drava Lenart Katz in župnik Franc Kraner iz Dravograda.

Sliki: Fera

Vigredni koncert KPD Drava preteklo soboto v Gornji vasi pri Žvabeku je imel nekaj premier. Prvič so nastopila „Vidriška dekleta“, prvič so na Suhi nastopili pevci iz sodnjih Libelič in prav tako prvič so bili v gosteh pevke in pevci MePZ Bilka iz Bilčovsa.

Z veliko radovednostjo so v nabito polni dvorani pričakovali prvi nastop novo ustanovljenega zbor

ra deklet iz Vidre vasi. Pod vodstvom Traudi Rudolf, ki poje tudi pri pevsko-instrumentalni skupini Žvabek, so zapele narodno „Dekle je po vodo šla“ in vidriško himno „Vidra vas“ na tekst Petra Rustja. Dekleta iz Vidre vasi so se prvič zbrale pri Marijinem petju. Sklenile so ustanoviti zbor in so pričele redno vaditi doma pri zborovodkinji Traudi Rudolf.

Po uspelem nastopu je bil večer že „rešen“ in so obiskovalci uživali nastope domače pevsko-instrumentalne skupine, MoPZ Bilka iz Bilčovsa, Vokalne skupine „Vox“, okteta Suha in Akademskoga pevskega zbra sv. Cecilije iz Ljubljane. Zgodovinska premiera pa je bil nastop Libeliških puebov. Čeprav so Libeliče le nekaj kilometrov oddaljene od Suhe, v zadnih 50 letih ni prišlo do pravih kulturnih stikov, ki pa jih je zdaj navezal mag. Bertej Logar v okviru svojega znanstvenega glasbenega dela. Gostje iz sosednjih Libelič so zapeli nekaj narodnih in so predstavili tudi knjigo o Libeličah. V prihodnje se bodo kulturniki z obeh strani državne meje redno srečavali.

Za povezavo in razvedrilo je na letošnjem vigrednem koncertu spet skrbel Jokej Logar, za vigredno odsko sliko pa Kristina Meklin. Predsednik društva ravnatelj Lenart Katz pa je mnogoštevilno publiko vabil že na naslednji dve prireditvi, namreč v nedeljo, 7. maja, na otroško igro „Rdeča kapica“ v režiji Vide Logar in na srečanje oktetov, ki bo 17. junija na suškem gradu.

Silvo Kumer

Domej: reforma zbornice naj bo v korist kmetom in ne obratno

Bauernbund še vedno želi pričeti reformo Kmetijske zbornice s povišanjem prispevkov kmetov. Skupnost južnokoroških kmetov bo povišanje skušala na vsak način preprečiti.

Kako naj reformiramo Kmetijsko zbornico? To je trenutno ključno vprašanje med frakcijami v zbornici, kjer se predvsem Bauernbund močno zavzema za povišanje prispevkov kmetov. Razlog je očividni: Zbornica je morala že načeti finančne rezerve, ki bodo najkasnej do konca leta 1996 porabljene. Zaradi tega želi predsednik zbornice Walfried Wutscher povišati prispevke, ki so v zadnjih 20 letih ostali nespremenjeni. SJK vidi zaževno drugače. Frakcijski vodja Štefan Domej v trenut-

nem položaju po pristopu Avstrije k EU popolnoma izključuje povišanje, ker bi le slabilo finančni položaj kmetov. Domej: „To bi bil tudi slab signal za koroško kmečko politiko. Kmetom je zdaj treba pomagati in jih ne finančno bremeniti.“ K reformi zbornice je SJK vložila na minulem občnem zboru tudi svoje predloge, ki jih bo zdaj obravnavalo predstojništvo pod vodstvom predsednika Wutscherja. Predvsem se SJK zavzema za priznanje slovenščine kot uradnega jezika v zbornici, ki danes ni-

ma niti enega človeka, ki bi v zadostni meri obvladal slovenščino, izvemši seveda direktorja zbornice Ernesta Gröblacherja, bivšega maturanta Slovenske gimnazije. Tudi to je znak, s kakšno vne- mo se je doslej zbornica izogibala vsemu, kar je slovenskega, pri tem pa so odgovorni funkcionarji pozabili, da je tudi slovenski kmet pomemben sestavni del zbornice. Brez stalnega dreganja in opominjanja SJK bi verjetno o tem v zbornici niti ne razmišljali.

Silvo Kumer

BIVŠI DELAVCI TOŽIJO

Kje je ostal denar za veterane Obirja?

Rebrca. Bivši delavci tovarne celuloze Obir so se že pred dvema združili v društvo z imenom „Rebrški veterani“. Preteklo nedeljo so v vratarnici bivše tovarne Obir odprli spominsko tablo, na kateri z napisom „v spomin in opomin“ želijo postaviti spomenik dogodkom leta 1989, ko so zaprli tovarno in ko so politiki delavcem obljubili vse možne podpore. Predsednik društva Friedrich Schwarz je v svojem govoru ostro napadel politike, ki niso izpolnili obljub. Schwarz je zahteval, naj dežela Koroška da tistih 300 mio. šilingov, ki jih je svoj čas obljubila. Za glavnega krivca propada in zaprtja Obirja imajo svobodnjakov Jörga Haiderja, katerega je ostro obsodil tudi podpredsednik veteranov Michael Pepelnar.

Spominsko tablo je blagoslovil kapelški župnik Poldej Zunder, k besedi pa se je javil tudi deželni svetnik dr. Dieter Haller, ki je obljubil, da se bo tudi v prihodnje zavzemal za gospodarski razvoj doline reke Bele. Svečanost so sooblikovale razne glasbene skupine iz občine.

NOVA PONUDBA

V nedeljo odprtje kolesarske poti

Žitara vas/Kapla. V nedeljo, 7. maja, bodo slavnostno odprli kolesarsko pot „Jezersko – odsek dolina reke Bela.“ Ob 11.30 bo žitarski župan Herbert Leptisch-nig v Miklavčevem pozdravil kolesarje, ki se nato skupno peljejo po novi kolesarski poti v Železno Kaplo. Ob 13.30 bo v Plaznici slavnostno odprtje, nato pa praznik kolesarjev s posebnim programom, kjer se lahko kolesarji med seboj preizkusijo v spretnosti. Vsak sodelujoči bo dobil brezplačno klobaso in dve pijači.

O reformi zbornice imajo zbornični svetniki različne predstave, prevečkrat so v ospredju zgolj strankarski interesi.

S stvarnimi predlogi želi SJK v zbornici čimveč doseči za naše domače kmete.

Slika: Domej in Zwitter v krogu drugih svetnikov.



Na Metlovi trenutno najbolj potrebujemo zdravnika

Vasi v okolici Metlove nujno potrebujejo svojega zdravnika, je prepričan odbornik EL Pep Komar. S to zahtevo bo zdaj šel pred občinski odbor.

Najbližji zdravniki imajo svojo prakso v Pliberku in v Sinči vasi. Predvsem za starejše ljudi je zelo težavno opraviti obisk pri zdravniku. Težave nastajajo lahko tudi ponoči, če je nujno potrebna zdravniška pomoč. Preden pride zdravnik iz Pliberka ali Sinče vasi, mine lahko veliko časa.

Občinski mandatar Enotne liste Dobrla vas Pep Komar z

Metlove se bo prav zaradi tega posebno zavzel, da bodo „Polonci“, kakor imenujejo v Podjuni prebivalce vasi Metlova, Kazaze in Humče, dobili svojega zdravnika. „Če je zdravnik dober, ima več kot dovolj dela,“ je prepričan Komar, ki primerja te vasi z Globasnico, kjer so že pred leti dobili zdravnico, s katero so vsi zelo zadovoljni in ima prek mere pacientov. Dobroslski



Po naših vaseh je potreba po lastnem zdravniku velika. Pep Komar upa tudi na podporo in uvidevnost drugih frakcij.

občinski odbor bi lahko Komarjevo zahtevo podprl, končna odločitev pa je pri zdravniški zbornici in zavarovalnici.

Silvo Kumer

PODJUNSKI RIBIŠKI PLES

Prvi izlet
mladincev

V nedeljo, 2. aprila 1995, smo se zgodaj zjutraj zbrali mladi člani Podjunskega ribiškega kluba. Peljali smo se iz Podjune v Slovenijo. Naš cilj je bila Radovljica.

Ko smo dospeli tja, smo si se kupili ribolovne dovolilnice. Potem pa smo se hitro odpravili k Savi. Zelo smo se bali, da bi voda bila previsoka. Ko pa smo zagledali vodo, nam je bilo vsem jasno, da bomo ta dan gotovo uživali. In res, dan se je izkazal kot lep začetek letošnje muharske sezone.

Na začetku smo imeli nekateri sicer še majhne probleme z metanjem muharske vrvice, toda po nekaj metih smo bili spet v svojem elementu. Ujeli smo nekaj lepih šarenk. Nekateri smo vzeli za kuhinjo domov, večino pa smo spet vrnil naravi, tako da bo ekološko ravnotežje ostalo takšno, kakršno je. Nikoli pa ne bom pozabil, kako sem opazoval lipane, ki so plavali okoli mojih nog. Po ribolovu smo obiskali našega starega znanca in prijatelja Martina v Kranju, nato pa še picarijo. Za zaključek pa smo se še ustavili na Jezerskem. Na koncu bi se še radi zahvalili našim spremljevalcem Milanu, Jožetu in gospe Brumnik, ki so nam omogočili ta krasen dan.

Christian Kraut

ČESTITAMO

Nuži Dovjak, po domače Žnidarjev, je slavil 70. rojstni dan. Ob tej lepi življenjski obletnici pristrčno čestitamo ter želimo vse najboljše, predvsem zdravja in osebne sreče!

V Beli pri Železni Kapli obhaja osebni praznik **Mimi Woschank**, za kar pristrčno čestitamo ter želimo vse najboljše!

70. rojstni dan je slavila **Marija Siegel** iz Globasnice. Slavljenka naj prejme naše iskrene čestitke ter najboljše želje. Še na mnoga zdrava in vesela leta!

V nedeljo bo obhajal rojstni dan **Mario Podrečnik** iz Celovca. Vse najboljše!

Osebni praznik obhaja **Anica Koschat** iz Podgorij. Vsi člani društva upokojencev Št. Jakob slavljenki pristrčno čestitajo ter želijo vse najboljše. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

V Lepeni pri Železni Kapli slavi 68. rojstni dan **Zofi Smolnig**. Čestitamo ter želimo vse najboljše, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam Našega tednika se pridružuje vsi domači.

Pred nedavnim je obhajala rojstni dan in god **Cita Smrtnik**

z Obirskega. Slavljenki ob minulem dvojnem prazniku iskreno čestitamo ter kličemo na mnoga zdrava in srečna leta!

Rado Markitz iz Male vasi pri Globasnici obhaja prihodnjo sredo rojstni dan. Vodji globaške folklorne skupine ob osebnem prazniku iskreno čestitamo ter želimo vse lepo in dobro, predvsem izpolnitev vseh skritih želja!

Jubilejni, 60., rojstni dan in god slavi **Kati Logar** iz Lepe. Vsi domači ter uredništvo Našega tednika slavljenki pristrčno čestitajo ter kličejo še na mnoga zdrava in srečna leta!

V domu za ostarele v Pliberku je obhajala okrogel življenjski jubilej **Leni Petrač**. Slavljenki pristrčno čestitamo ter kličemo še na mnoga zdrava in milosti polna leta!

Društvo upokojencev Podjuna čestita za osebni praznik **Zofiji Reinwald** iz Lovank, **Zofiji Sadjak** iz Podjune pri Globasnici in **Alojzu Hoblu** iz Vesel. Ostali člani društva upokojencev Podjuna vsem slavljenicem iskreno čestitajo. Čestitkam se pridružuje uredništvo Našega tednika.

1. maja je obhajal 87. rojstni dan **Florijan Dlopst**, po domače Bavčijev oče iz Podgore. Za ta lepi osebni praznik pristrčno čestitamo ter kličemo še na mnoga zdrava in milosti polna leta!

Včeraj je obhajal god župnik **Florijan Zergoi** iz Kazaz. Slavljenku ob osebnem prazniku pristrčno čestitamo ter želimo obilje Božjega blagoslova, predvsem pa trdnega zdravja. Čestitkam Našega tednika se pridružujejo cerkveni pevci in farani iz Kazaz ter hvaležna vo-grška farna družina.

Manfred Krainz iz Vogrč in **Jelka Stern** iz Stare vasi bosta prihodnjo soboto stopila pred poročni oltar, za kar jima pristrčno čestitamo ter želimo vso srečo na skupni življenjski poti.

Enake želje za uspešno skupno pot veljajo tudi **Ingi Greiner** iz Globasnice in **Rudiju Urbanu** iz Gorič, ki si bosta prav tako v soboto obljubila večno zvestobo.

Jakob Ogris iz Podna je 1. maja obhajal osebni praznik. Iskrenim čestitkam ter najboljšim željam uredništva NT se pridružujejo vsi domači!

70-letnico življenja je te dni slavila **Pepca Male**, doma na Šentjanskih Rutah. Slavljenki ob tem lepem življenjskem jubileju iskreno čestitamo ter želimo tudi v prihodnje vse lepo in dobro!

Društvo upokojencev Pliberk čestita za osebni praznik **Janezu Čepinu** iz Podgore ter **Alojzu Rosenzopfu**, ki slavi 70. rojstni dan. Vsi ostali člani pristrčno čestitajo ter želijo vse najboljše, predvsem trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

ČESTITKA TEDNA

Tomej Petek
65-letnik

V nedeljo, 7. maja 1995, bo v Zagorjah pri Št. Lipšu obhajal 65. rojstni dan Tomej Petek. Poznamo ga kot dolgoletnega in zavzetega občinskega politika EL v Žitari vasi ter rednega kandidata na listi SJK. Po poklicu mizar, je bil več let predsednik obratnega sveta v podjetju IPH v Žitari vasi, sedaj pa uživa zasluženi pokoj.

Vestnemu in skrbnemu družinskemu očetu ob osebnem jubileju pristrčno čestitamo ter želimo vse najboljše, predvsem trdnega zdravja ter mnogo lepih in prijetnih dni v krogu najdražjih. Čestitkam Našega tednika se pridružujejo EL, SJK in še posebej njegov najdražji!



**ZVEZA
SLOVENSКИH ZADRUG**
reg. z. z o. j.

daje v Pavličevi ulici v Celovcu

**v najem poslovni prostor
s kletnim oddelkom.**

Velikost: 200 m² + 47 m²

Ponudbe na Zvezo slovenskih zadrug reg. z. z o. j.
v Celovcu, Pavličeva ulica 5-7 (v r. mag. Uranku)
Telefon: 0463 / 51 23 65 / 66

Predstava, ki jo nujno priporočamo

Drago Jančar: Halštat v Celovcu

Krščanska kulturna zveza gosti od 11. do 13. maja Slovensko stalno gledališče iz Trsta (nastopajo Miranda Caharija, Maja Blagovič, Lučka Počkaj, Vladimir Jurc in Gojmir Lešnjak), ki bo v gledališču pod Križno goro (Felsentheater) uprizarjalo „Halštat“, najnovejše dramsko delo Draga Jančarja.

Delo je bilo odlikovano v Sloveniji z nagrado Slavko Grum, ki jo Slovenija podeljuje najboljšemu dramskemu delu leta, in tudi sicer so kritike nadpovprečno dobrotne. Pretekli torek je Jančar („s pomočjo“ Horsta Ogrisa) na tiskovni konferenci podrobneje predstavil svojo stvaritev, čeprav, kakor je sam poudaril, „avtorji neradi govorijo o svojih delih“. Drama označuje kot komorno igro z značilnostmi komedije in groteske, ki je po sebi „tvegan dvorezni komad“. V ospredju je drama o zakopanih kosteh tega stoletja. Skupina arheologov naleti pri izkopavanjih na mnogo kosti, izkopeno pa naj bi postavile v senco celo Halštat. Kljub temu se pojavi vprašanje, ali so kosti zares tako stare. . . V delu gotovo ni prezreti politične vsebine. 20. stoletje je v začetku dalo upati na v humanističnem smislu kulturno stoletje „s prodiranjem novih filozofskih idej, vendar se je sprevrglo v stoletje pobijanja in smrti od Auschwitzta do Gulaga in Kočevskega roga“. Čeprav naj Halštat



Scena iz Jančarjeve drame „Halštat“, ki jo uprizarja gledališče iz Trsta.

simbolizira jaške kosti širom po svetu, je avtor le namignil, da gre tudi za „navidezni nori Halštat v Sloveniji“. Idejo zgradbe si je avtor mogoče sposodil od Luigija Pirandella (Šest oseb išče avtorja), saj je v pričujočem delu postavljeno v dogajanje na odru pet oseb, „za šesto pa gledališče nima denarja“. Dogajanje samo lebdi nekje med realnostjo in sanjskim svetom in je po tematiki

lahko razumljivo. Po Jančarju je igra „marginalni fragment, da si ljudje ob iztekajočem se stoletju ustvarijo svojo sodbo“. Delo bo v bližnji prihodnosti izšlo pri založbi Wieser.

Krstna uprizoritev je bila lani v Veroliju pri Frosinonu (Italija), po celovškem gostovanju pa je na sporedu turneja v Ameriki. Rezervacije vstopnic sprejema tajništvo KKZ.

Adke

ŽELEZNA KAPLA — PLIBERK

Uspela literarna večera

Društvo slovenskih pisateljev v Avstriji je skupno z domačima društvoma pripravilo dva literarna večera pod naslovom „Literarni večer z domačimi avtorji“. 19. marca v Železni Kapli so s pomočjo tamkajšnjega SPD „Zarja“ iz svojih del brali Herman Germ, Tonči Haderlap, Anita Hudl, Ivana Kampuš in Jože Blajs. Kot gost večera pa se je s svojimi pesmimi predstavila domačinka Haderlap, mati naše znane pesnice Maje Haderlap.

Soprireditelj literarnega branja v Pliberku, ki je bilo 19. aprila v kletni dvorani Posojilnice, pa je bilo SPD „Edinost“ v Pliberku.

Pliberški publikli so nekaj svojega literarnega ustvarjanja predstavili Herman Germ, Anita Hudl, Gustav Januš, Lenčka Kupper, Janko Messner, Kristijan Močilnik, Kati Marketz in ljudski pesniki iz Vogrč Nežika in Franciska Lubas, ki sta svoje pesmi prvič predstavili širši javnosti. Prvič pa se je pliberški publikli predstavila tudi Kati Marketz iz Globasnice.

Literarna večera je z zvoki kitare popestril Janez Gregorič.

Oba večera sta bila dobro obiskana, kar dokazuje veliko zanimanje in tudi spoštovanje do domače slovenske pisane besede, sama literarna branja na podeželju pa vsekakor mnogo prispevajo k večjemu spoznavanju domačih avtorjev in njihovega besednega ustvarjanja.

A. H.

Porabje: Izginja slovenščina in z njo Slovenci

O porabskih Sovencih tudi na Koroškem pravzaprav le malo vemo. Stikov z njimi skoraj ni in morda je to tudi glavni vzrok, da se vse bolj na tiho asimilirajo. Klub slovenskih študentk in študentov na Koroškem je bil pretekli vikend na informativnem obisku pri tej pozabljeni manjšini in se tam srečal s pripadnicami porabskih Slovencev, ki so nas seznanile z ne-lahkim položajem.

V Sombotelu (Szombathely, beri Sombatej) je klubska delegacija sprejela mag. Ibolya Dončec, učiteljica za slovenščino na pedagoški fakulteti v Sombotelu. V tem obmejnem mestu s 100 000 prebivalci živi razkropljeno še približno 500 Slovencev, nekako toliko jih je tudi v glavnem mestu Budimpešti, v Šopronu in drugod. Največji del pa živi v vaseh ob meji s Slovenijo. To so vasi Štėvanovci, Andovci, Verica-Ritkarovci, Gornji Senik, Dolnji Senik, Slovenska ves in Sakalóvci. V teh vaseh so tudi šole, kjer se je mogoče učiti slovenščino kot prosti predmet. Na žalost vse

manj staršev prijavlja otroke k slovenščini, kakor vejo povedati na pedagoški fakulteti. Tako se število mladih slovenskih govorcev hitro niža. „Podobno je s študenti na pedagoški fakulteti,“ pravi gospa Dončec, „kajti manj otrok potrebuje manj učiteljev.“ Vrh tega slabe gospodarske razmere Slovence prisiljujejo k odselitvi.

Na Madžarskem so Slovenci znani pod nazivi Slovenci, Toti ali Vendi (tudi psovka). Slovensko porabsko narečje je inačica prékmurskega narečja. Uporabljata pa se dve glavni narečni inačici. Središča Slovencev sta večji vasi Štėvanovci in Gornji Senik ter

Monošter, kjer je tudi uredništvo Porabja, časopisa Zveze Slovencev na Madžarskem, kakor se imenuje organizacija madžarskih Slovencev.

V Monoštru (pribl. 10 000 prebivalcev) nas je pričakovala glavna urednica Porabja Marijana Sukič, ki nas je na kratko poučila o zgodovini Slovencev in društveni strukturi ter nam pokazala „slovenski“ del Monoštra. Društvena struktura v glavnem temelji na vaških pevskih in folklornih skupinah. Društva so povezana v Zvezi Slovencev, že omenjeni nadorganizaciji, katere težišče je bolj ali manj ohranitev kulturnega

bogastva. Ta čas pa jo dopolnjujejo s Skupščino, ki naj bi Zvezo pozneje nadomestila.

Marijana Sukič vidi glavne razloge za neobetaven položaj Slovencev v slabi gospodarski situaciji in slabi povezavi s Slovenijo, kar navsezadnje pogojuje nezanimanje za slovenščino. Naseljevanje nemških tovarn dviguje pomen nemščine, niža pa ugled slovenščine. Povezavo s Slovenijo pa so dolga leta okrnjevale politične razmere. Te zamude je danes zelo težko popraviti. S Slovenijo trenutno potekajo pogovori o izboljšanju položaja. Prvenstvene teme so skrb obeh držav za ohranitev identitete pripadnikov manjšin, podpiranje kulturnega in jezikovnega razvoja, ureditev dobrih možnosti šolanja in informiranja (mediji) ter seveda izboljšanje gospodarskega položaja na območju, kjer živijo pripadniki slovenske manjšine.

Adke



DV. SV. DR. PAVLE APOVNIK

Rojen: 28. 6. 1935 v Senčnem kraju pri Libučah
Poklic: pravnik
Nekatere dosedanje funkcije: namestnik okrajnega glavarja Velikovec (1964–1974); referent v kulturnem oddelku koroške deželne vlade; od leta 1990 do 1994 (prvi) vodja biroja za slovensko narodno skupnost pri deželni vladi; leta 1975 glavni kandidat KEL (dosegel 6130 glasov).



DIPL. TRG. J. HABERNIK

Rojen: 11. 3. 1946 v Rikarji vasi
Poklic: gospodarstvenik/poslovodja Zveze slovenskih zadrug
Nekatere dosedanje funkcije: občinski odbornik v Žitari vasi, predsednik nadzornega odbora NSKS.



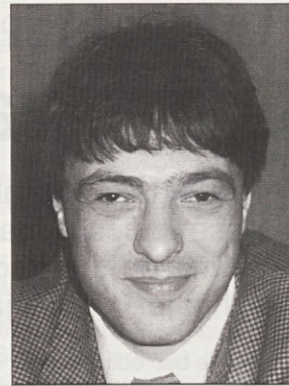
NANTI OLIP

Rojen: 1. 11. 1956 v Celovcu
Poklic: veroučitelj
Nekatere dosedanje funkcije: selski podžupan (od leta 1985), vodja nogometne sekcije DSG Sele (do leta 1994), član sosveta (od l. 1994), predsednik Interesne skupnosti selskih kmetov.



BERNARD SADOVNIK

Rojen: 17. 7. 1964 v Celovcu
Poklic: tajnik
Nekatere dosedanje funkcije: občinski odbornik v Globasnici, predsednik SKD „Globasnica“, tajnik Slovenske športne zveze, poslovodeči tajnik EL.



MAG. RUDI VOUK

Rojen: 19. 3. 1965 v Celovcu
Poklic: odvetniški pripravnik
Nekatere dosedanje funkcije: predsednik Koroške dijaške zveze, tajnik Kluba slovenskih študentov in študentov na Dunaju, tajnik EL.

NANTI OLIP

1 Prvič, ker so me o tem pričali zlasti občinski odborniki. Drugič, ker več kandidatov popestri vsake volitve in da vsakomur možnost soodločanja in soodgovornosti.

2 Mesto predsednika novega NSKS bi opravljal glavno poklicno, ker to odgovorno delo terja celega človeka. Pol delovnega časa bi urejal stvari na uradu, polovico pa bi bil med ljudmi od Žilje do Labotske doline – tam, kjer bi me potrebovali. Zelo pomemben se mi zdi pogovor znotraj narodnopolitičnih struktur.

3 Ugotoviti, kje so glavni vzroki nazadovanja narodne skupnosti, in zastaviti primerne protiukrepe pod geslom: Iz ljudstva za ljudstvo! Narodni predstavniki so oddajni central na podeželju, hkrati pa tudi od ljudi pooblaščenj svetovalci za centralo.

4 Odprtost. To pomeni nadaljevati pot, ki smo si jo zastavili – vsak lahko voli, vsak lahko soodloča! Izvoljeni pa so dolžni dati volilcem obračun o svojem delovanju.

5 Edino merilo so dejanja v prid slovenske narodne skupnosti – ne le cinične besede nedeljskih govorikov. Potreben je dialog, prav tako pa so potrebne jasne smernice in odločitve. Narodu se ne sme delati škoda zaradi „ljubega miru“.

BERNARD SADOVNIK

1 Ker so mladinci zbrali, neodvisno od moje pripravljenosti za kandidaturu, toliko podpornih izjav. Zato se tej želji podeželske mladine nočem izmakniti. S kandidaturu želim opozoriti predvsem na zahteve po večji podpori športu in dejavnosti kulturnih društev. Ker sam prihajam iz kroga delavcev, želim tudi opozoriti, da je narodna politika zadeva vseh slojev in ne samo določenega kroga.

2 Srednjeročni cilj naj bo pluralistično skupno zastopstvo koroških Slovencev. Vsaka kandidatura in vsak glas za novi Narodni svet je korak k temu cilju. Mislim, da nihče nima volilnega programa v ospredju, ampak si predvsem želi boljši razvoj slovenske narodne skupnosti. V zadnjem času se nihče ni več zavzemal za več dvojezičnih napisov v naših občinah in za uveljavitev slovenščine kot uradnega jezika. Prav tako zelo je potrebna vsa naša podpora pri uresničevanju konkretnih projektov, kakor npr. kulturni dom Pliberk, in podpora našim športnim društvom od Zahomca do Doba. Povzdig SAK v drugo zvezno ligo je še posebnega pomena. Zato mora šport pridobiti najmanj 10% vseh podpor, ki so namenjene slovenski narodni skupnosti. Zavzemati pa se moramo še predvsem za vsakega posameznega gospodarstvenika, ki ni samo garant za pridobitev delovnih mest, ampak tudi močan podpornik kulture, ki jo moramo krepiti

predvsem na bazi. Kljub številnim maturantom se moramo zavedati, da sta garant za uspešen razvoj narodne skupnosti naš kmečki življenj in delo naših dvojezičnih far. To dejstvo se veliko premalo upošteva v naši politiki.

3 Da bo delal v prid slovenski narodni skupnosti in pri tem izhajal iz potreb naših krajevskih struktur. Cilj je jasen – ohranitev narodne identitete, slovenskega pogovornega jezika v naših družinah. Samo naše družine so garant za naš obstoj. Iz tega pa izvirajo vse druge zahteve.

4 Ta odločitev bo bistveno vplivala na uspešen izid prvih demokratičnih in direktnih volitev. Zame je to samo obveza, da nihče nima pravice določati, kdo je Slovenec in kdo ni. To je svoboda vsakega posameznika, ne glede na strankarsko pripadnost. Novi Narodni svet pa naj kot kolektiv zahteva pravice in enakopravnost za vsakega posameznega Slovenca in Slovenko.

5 Vsebinska nasprotja zahtevajo demokratične odločitve in tako tudi skupno stredo, pod katero se naj odloča. Če pa dnevno opažam, da po naših vaseh izumira slovenski pogovorni jezik med otroki, potem je za vse Slovence cilj jasen in skupen – zato tudi ne pozna nasprotij, ampak jasne ukrepe. Kulturna in športna društva, posebej še SAK s svojim delom za naraščaj, se tega že zdavnaj zavedajo. Zato tudi uspešno delujejo.

MAG. RUDI VOUK

1 Volitve potrebujejo izbiro: čim več kandidatov, tem bolje. Sem eden izmed skupne nekoliko mlajših, ki se sicer že nekaj let ubadajo z manjšinsko politiko, ampak še ne tako dolgo, da bi misli šle po ustaljenih poteh.

2 Na vrh bi postavil nekaj načel: da je narodna skupnost zmožna in potrebna demokracije v lastnih vrstah, da je kot taka v manjšinskih vprašanih subjekt in enakopraven partner večinskega naroda in da je treba po šestih letih zastoja doseči spet ta ali oni konkretni rezultat za izboljšanje položaja koroških Slovencev. V preteklih letih smo se preveč pustili zaplesti v teoretične diskusije, ki so potrebne, ne nadomeščajo pa dejanj. To ali ono sveto kravo pa bi poslal v pokoj, npr. zahtevo po enotnosti za vsako ceno, iluzijo, da nas je še zmeraj 50.000, ali pa miselnost, ki postavlja interes posameznih organizacij ali društev nad narodni interes.

3 Prva naloga bo, da se zaveda, da je demokratično izvoljeno predstavništvo koroških Slovencev in se kot tako tudi obnaša. Vse ostalo sledi iz tega.

4 Vesel sem tega. Končno smo prišli do spoznanja, da narodnostna politika ne sme biti ideološko vprašanje, pa tudi ne stvar maloštevilnih funkcionarjev. Oblikovati se mora narodnostna skupnost v svoji celoti.

5 Kot je to v demokraciji običajno. Različna stališča je treba temeljito diskutirati in poskusiti, da se najde skupni imenovalec. Če pa to ne gre, naj odloči večina. Če bi se izkazalo, da je bila kakšna odločitev napačna, bo ljudstvo pri naslednjih volitvah izvolilo druge osebe.

Predsedniški kandidati novega Narodnega sveta koroških Slovencev

Obvestilo osebam, ki živijo zunaj dvojezičnega ozemlja

Tiste koroške Slovenke in Slovenci, ki živijo zunaj dvojezičnega ozemlja, spadajo pod volilni okoliš Celovec in je zanje pristojna krajevna volilna komisija Celovec. Kdor se želi udeležiti volitev novega NSKS, se naj obrne na naslov:

mag. Janko Kulmesch
10.-Oktober-Straße 25/III
9020 Celovec
Telefon: 0463 / 51 25 28 - 25

Za podrobnejše informacije smo vsak čas na razpolago.

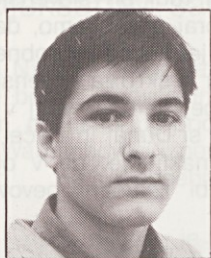
Poleg dr. Apovnika kandidirajo za predsednika novega NSKS tudi dipl. trg. J. Habernik, selski podžupan Nanti Olip, tajnik EL mag. Rudi Vouk in občinski odbornik Bernard Sadovnik. Vsem smo zastavili enaka vprašanja (dr. Apovnik je nanj odgovoril že v NT 17); dipl. trg. J. Habernika na žalost nismo mogli več doseči, ker se nahaja na službeni poti.

- 1 Zakaj ste se odločili, da sprejmete kandidato za predsednika novega NSKS?
- 2 Bi lahko v nekaj besedah povedali kaj o svojem „volilnem programu“?
- 3 Ko se bo po volitvah novega NSKS konstituiral zbor narodnih predstavnikov, v čem vidite njegovo prvo nujno nalogo?
- 4 Po izrednem občnem zboru je NSKS odprt za vse koroške Slovence, ne glede na njihovo ideološko ali strankarsko politično pripadnost. Kaj to pomeni za Vas?
- 5 Vedno spet prihaja do nasprotja v naši narodni skupnosti. Kako naj bi ta nasprotja reševali?

Pripravil Janko Kulmesch

ADRIAN KERT

Z MOJEGA VIDIKA



Opcija je odprtost in resnost

Bo prenova starega Narodnega sveta prinesla zelen podvig? Radijska afera je zadala ugledu organizacije še en krepek udarec. Ofenzivo „Radio Korotan“ je sprožil med drugim Narodni svet. Čeprav je bila ta ofenziva v danih razmerah (rok prijav za privatne radie se je iztekal) uvidevna, je bila akcija izvršena vsaj neumno. Narodni svet in ostali iniciatorji (licenca je medtem odtegnjena) so si namreč lahko izračunali, da bo nastal vik in krik na neobveščeno akcijo, saj so vedeli, da projekta ne podpirajo vse organizacije koroških Slovencev, niti ne toliko koroških Slovencev/cev. Ko gre za tako pomembne zadeve, je dolžnost zastopstva obveščati in utemeljiti ukrepe. V demokratični in osveščeni družbi je informi-

ranje normalni način.

Narodnemu svetu tudi samovoljna akcija Karla Smolleja v šolskem vprašanju (ki je Narodni svet ni preprečil) še težko leži na ramenih, saj je niti mnogi simpatizanti in občinski politiki EL še niso dodobra prebavili. Popolno zaupanje si bo treba šele pridobiti, kar pomeni biti odprt, ne pa igrati z zaprtimi kartami. Če kdo zahteva vodilno pozicijo zase, si jo mora zaslužiti z dobrim delom.

Volilno število EL je mogoče razumeti tudi kot zaušnico Narodnemu svetu in odraz ideološko in politično pogojenih napak v preteklosti (poleg dobrega delovanja), ki so se deloma porodile prav iz nagnjenja k samovoljnim akcijam. V številu publike na izrednem občnem zboru decem-

bra preteklega leta, kjer so bile napovedane korenite spremembe, se je nekje zrcalila skrhana zaupljivost. Tu bo moralo novo predsedstvo najprej nastaviti, če resno misli s prenovo. Nenazadnje ljudje dajejo zastopnikom legitimacijo za zastopanje in odločevanje.

Maja torej čakajo koroške Slovenk/ce in predvsem Narodni svet pomembne volitve. Pet kandidatov kandidira za predsedniško mesto. Dva sta posebej zanimiva. Najizglednejše šanse je gotovo prišteti dr. Pavlu Apovniku, bivšemu glavnemu kandidatu KEL I. 1975 in nekdanjemu podpredsedniku ZSO. Ali bi zaslužnemu delovalcu in zmernemu politiku uspelo vnesti svoj diplomatični način v organizacijo in izboljšati odnos do baze, je vprašanje. In vendarle prvi pogoj za uspeh. Drugi zanimivi kandidat je dipl. trg. Joza Habernik, „newcomer“ na političnem odru, vendar zelo priznan gospodarstvenik, veliki mecen narodne skupnosti. S svojo odkrito neposrednostjo in politično neobrabljenostjo bi mu morda uspelo poživiti politično sceno. Ostalim trem kandidatom je v najboljšem primeru prišteti le minimalne možnosti, sodeč po koroški mentaliteti, kjer je vse novo tvegano.

Kako naj Narodni svet ne bi

delal politike, pokazuje Zveza. V očitni neobgljenosti roti svojo kopicu simpatizantov, naj se ne udeleži nedemokratičnih volitev organizacije, ki pluje v nacionalističnih vodah. Ne spominjam se, da bi Zveza kdajkoli svarila pred volitvijo socialdemokratske ali ljudske stranke, niti pred volitvijo svobodnjakov in niti ne, ko je bil dr. Sturm glavni kandidat Drugega Koroške. Namesto da skuša prepričevati s svojim programom, se podaja na raven razdiralca, ki po eni strani pridiga pluralizem, po drugi pa stranki koroških Slovencev odreka pravico, da še ona popestri potrebni pluralizem.

Narodni svet bo s politično stranko EL uspel le, če se bo zavedal odgovornosti proti narodni skupnosti, še zlasti pa, če bo resno skušal nagovoriti vse potencialne volilk/ce ne glede na to, v kakšnem odnosu so bili doslej do njega. In če bo znal upoštevati kritiko, ne bo pridobil samo nove (in zgubljene) simpatizante, temveč tudi potrebni ugled. Vsekakor je način političnega zastopstva, za katerega se bo trudil tudi prenovljeni Narodni svet, vreden poskusa. Zato pa je potreben znak volilk in volilcev (posebno še mlajše generacije). Spremembe so prepotrebne in volitve jih lahko prinesejo s sabo.

Sodobna slovenska umetnost prepričala dunajsko občinstvo

Pravijo, da smo Slovenci narod kulture in umetnosti, čeprav si včasih nismo na jasnem, ali to velja tako za kakovost prireditev kakor za nepregledno vrsto raznih ponudb.

Piše **Herbert Seher**

Mesec april je tudi za dunajsko občinstvo prinesel celo vrsto kulturnih „Events“ s slovenskim pečatom, tako da je odločitev za obisk marsikoga spravila v pravi stres.

To toliko bolj, ker je širok izbor segal od gledališke prazgodbe (poročilo NT 14/4) in knjižne predstavitve, pa do narodne pesmi in zahtevne sodobne glasbe. Kjerkoli se je predstavila slovenska kultura in umetnost širši velemestni javnosti (v „Ensemble Theatru“ in palači Wilczek v 1. okraju, v slovenskem pastoralnem centru v 5. okraju ali v slovenskem domu Korotan v 8. okraju), povsod so se slovenski ustvarjalci prepričljivo uvrstili v pisano dunajsko ponudbo in umetnostno prizorišče.

Še v velikem tednu je slovenski kulturni center v Korotanu preseñtel s — tudi za Dunaj — glasbeno posebnostjo, v počastitev stote obletnice rojstva skladatelja in pedagoga **Slavka Osterca** (1895—1941). Mednarodno priznani pianist **Igor Dekleva** je predstavil po krivici zanemarjeno

bogato glasbeno delo Osterca. Mladostni ciklus klavirskih skladb „impresije“ iz leta 1924 komaj 19-letnega skladatelja je sicer še zasnovan v postromantičnem stilu. A že v drugem opusu, „Pravljice“, 1927, ki ga je Dekleva odigral s smislom in čutom za stino idealno interpretacijo, je dokaz za avantgardistično obarvano glasbo S. Osterca, ki je kot kulturni ustvarjalec odpiral slovenski glasbi pot do takratnih evropskih gibanj.

Poleg „Hommage a Slavko Osterc“, delo, ki ga je sestavil „dunajski“ Slovenec Tomaž Svete (uglasbil je mdr. tudi pesmi Gustava Januša), se je mojster Dekleva predstavil občinstvu kot skladatelj kompozicije „Sedem prizorov“ (1994). Skratka: lep večer — velik glasbeni užitek.

Kot dodatno umetniško noto tega večera lahko označimo razstavo umetnice **Silve Janež-Debelak**, ki postavlja v svoje eksprezivno slikarstvo „človeka“. V deloma velikoformatnih slikah aktualizira grozljivo dogajanje našega časa, kritizira in obsoja doživljanje grozot in grobih vojaških teptanj človekovih pravic.

Slike „Krik“, „V stiski“, „Bolečina“, „Grožnja“ ne dajo misliti le na balkansko tragedijo in ne zaznavajo samo postaj križevega pota nepregledno dolgi vrst beguncev in nedolžnih ljudi.

Popolnoma drugačno ozračje pa je bilo v Korotanu 22. aprila, ko je zadonela slovenska pesem iz grl dunajskih fantov in moškega zbora, „Jepa-Baško jezero“. Slovensko kulturno društvo „Ivan Cankar“ je vabilo na vreden koncert. Oba zbora pod vodstvom **Aleša Schusterja** sta v narodni pesmi predstavila predvsem lepo in prijetno stran življenja; tamburaški orkester dunajskih Slovencev pa je pod vodstvom **Hanzija Gabriela** na simpatičen način popestril ta domači večer.

Ob prepričljivem in simpatičnem nastopu pevcev iz okolice Baškega jezera — v nedeljo so peli tudi pri slovenski maši — skoraj pozabljam, da prihajajo iz jezikovno obrobne kraja, kjer je skrb za slovenski jezik posebej pereča. Vsaj v tem oziru sta si Dunaj in Bače zelo blizu; ni naključje, da v obeh krajih skrbi izkušeni pevovodja Aleš

osebno srečanje bralcev z avtorjevo besedo sta bila značilna za **literarne večere**, ki jih je vodil Horst Ogris v Tinjah. Dvanjast znanih slovenskih avtorjev se je zvrstilo v dveh letih in zbudili so različno zanimanje. Če se spominimo samo letošnjih (Hing. J. Messner, D. Jančar, L. Kovačič, T. Pavček in A. Peršolja), bi lahko mislili, da si vsak, ki se zanima za slovensko sodobno literaturo, želi tudi osebno spoznati njene ustvarjalce. Obisk je sicer dosegel najmanj apostolsko število, včasih je bilo celo dober. Kljub temu je pri zadnjem večeru Host Ogris napovedal, da ne misli nadaljevati s takimi literarnimi srečanji.

Za slovo smo spoznali pesnika s Krasa, Aleksandra Peršolja, ki ne more skriti rojstne grude — Goriških Brd. Bolj prozna lirika v sodobnem jeziku, polna globokih misli, označuje drugačnost in je privlačnost kraškega pesnika.

Alojz Angerer

Iščem

babico ali ženo
za varstvo mojih otrok
7 in 8 let, ki bi jih čez
dan oskrbovala.

Tel. 0 42 36 / 22 05
od 19. ure naprej

POPRAVEK

V prejšnji številki NT se nam je pripetila neljuba napaka: V „barometru stališč“ smo zamenjali sliko Francija Robleka. Namesto Francija Robleka-Pušelča iz Sel smo objavili sliko Francija Robleka iz Bajdiš.

Oba Francija pristrčno prosimo, da nam tega ne preveč zamerita.

Uredništvo

Schuster za ohranitev slovenske pesmi!

Za solidno promocijo slovenske književnosti pa sta poskrbeli Mohorjeva in Avstrijska družba za literaturo v mestni palači Wilczek — s predstavitevijo romana „Halgato“ slovenskega avtorja F. Lainščka. Predsednik avstrijskega parlamenta **Heinz Fischer** je predstavil delovanje Mohorjeve, pisatelja in roman ter opozoril na dva pomembna vidika: aktualnost romana, v katerem Lainšček avtobiografsko obarvano piše o življenju in usodi Romov in Sintov v Sloveniji, ter pomembnost vzornega in uspešnega gospodarjenja manjših založb, kakršna je Mohorjeva.

KNJIGE IN LITERATURA:

Ahilova peta koroških Slovencev

Tako knjižne presoje v Pastoralnem centru v Celovcu kot literarna srečanja v tinskem domu se borijo za nadaljnji obstoj, v glavnem zaradi nezanimanja bralcev in literarno vedoželjnih obiskovalcev.

Mag. Vinko Ošlak je imel odlično idejo, da bi ljudi seznanil z manj znanimi dobrimi knjigami in bralce vzgajal k zavestnemu branju. Vsakokrat je skrbno pripravil kritičen literarni večer po vzorcu znanega kritičnega kvarteta iz televizije in po začetnih poskusih je preizkušena petorica (prof. Denis Poniž, dr. Franci Turičnik, mag. Silvija Borovnik in Horst Ogris pod vodstvom Vinka Ošlaka) kolikor se da objektivno in obširno ocenjevala pet knjig po lastni izbiri. Nepristransko gledano smo si obetali zanimive večere, toda z dejanskim odzivom ne more biti nihče zadovol-

ljen. Naj bodo krivi različni dejavniki (izbira knjig, vreme, neugodni datumi, kraj ali prešibka promocija), ideja bi gotovo zaslužila večje zanimanje.

Že res, da zadnji večer letošnjega leta ni bil značilen. Obisk je bil najbolj skromen, pri izboru knjig niso upoštevali zanimanja koroških bralcev, nepredvidena prisotnost avtorja in popolno nezanimanje založbe pri obravnavi Bogatajeve knjige *Kult* sta kvarila koncept knjižnih presojev. Kljub temu smo prepričani, da si širši krog bralcev želi kritično obravnavo dobre literature.

Neposredni stik z avtorjem in

Filip Warasch na slavnostnem koncertu na Djekšah

V srednjem veku so krojili ustno predajo slovenskega jezika in kulture. Najrazličnejši gospodarji: vovbrski grofovi, trkušnji vitezi, Šponhajmerji, razni samostani, krška škofija in ne nazadnje goriški in celjski grofje. Kmetje, hlapci, dekle so bili nesvobodni in to so ostali leta 1848.

Kot tudi v ostalih deželah avstro-ogrske monarhije, je začela demokracija ropariti pronicati šele v 70. letih preteklega stoletja, politično pa so Djekšarji odločali na državnih, deželnih in občinskih volitvah med slovenskim kandidatom, ki ga je piral župnik, in nemškimi, ki ga je podpiral učitelj.

Vsekakor je na Djekšah vladal do pričetka 1. svetovne vojne slovenski župan. To je tudi logična posledica dejstva, da je leta 1880 navedlo 96% prebivalstva slovenščino kot pogovorni jezik. Dejstvo pa, da sta se odločili ob plebiscitu



K slikam: MoPZ „Valentin Polanšek“, slavnostni govornik mag. Filip Warasch in fantovski kvintet iz Krčanj.

Dan, ki ga je ustvaril Gospod

Vigredni koncert na Djekšah v nedeljo, 30. aprila, je bil pravi užitek — tako v vsebinskem kakor pevskem oziru. Nič manj razveseljiv ni bil tudi obisk, zlasti še s strani Djekšarjev samih.

Bil je to zares „dan, ki ga je ustvaril Gospod“, kakor je zapel MoPZ „Valentin Polanšek“. Prireditvev — vse priznanje gre organizatorju velikovškemu PD „Lipa“ — je bila v znamenju 1100-letnice Djekš in 50-letnice 2. republike. Slavnostni govornik je bil občinski odbornik EL mag. Filip

Warasch. Njegov govor je bil vsebinsko bogat, nadvse informativen in politično prepričljiv. (Glavne Waraschove izpovedi objavljamo na posebnem mestu.)

Kulturni spored pa je bil takšen, kakršnega Djekšarji ne doživijo vsak dan. To je potrdilo

mdr. sorazmerno visoko število domačinov, ki jih sicer komaj ali sploh ne vidiš na slovenski prireditvi. Pevski zbor „Lipe“ pod vodstvom Sonje Kuchlingove je dokazal, da ne obstaja samo iz simpatičnih pevk in pevcev, temveč da zna zapeti tudi zelo kakovostno. Nadalje je društvu

„Lipa“ uspelo pridobiti za koncertni nastop „Burschenquintett Obergreutschach — Griffen“ (vodi Lorenz Rapatz). Zapeli so ubrano; škoda le, da niso zapeli niti ene domače slovenske pesmi, saj jih je ravno z njihovega območja še mnogo ohranjenih. Višek koncerta pa je bil gotovo nastop MePZ „Valentin Polanšek“ (vodi mag. Božo Hartmann) z Obirskega in kvarteta bratov Smrtnik iz Kort. Obirčani so navdušili občinstvo v vsakem oziru — taka pevsko kakor glede programskega izbora. Mag. Vladimir Smrtnik se je ob tej priložnosti spomnil tudi 10-letnice smrti Valentina Polanška, velikega umetnika in rodoljuba. Poudaril je, da „je bilo Polanškovo ustvarjanje ena sama ljubezen do rodne grude, njegovih slovenskih rojakov, njegove slovenske domačije“. „In če je Polanškova beseda o rodni grudi in rojakih nežna, ljubeča in roteča, postane trda in neizprosna, ko gre za pravice njegovega ljudstva.“

Predsednica „Lipe“ mag. Zalka Kuchling je lahko pozdravila tudi številne častne goste. Mdr. so se koncerta udeležili podpredsednik NSKS dr. Apovnik, osrednji tajnik NSKS Franc Wedenig, predsednik EL Andrej Wakounig, župan Travnik, tajnik KKZ Nužej Tolmajer in direktor SZS dipl. trg. J. Habernik.

Janko Kulmesch

Pred plebiscitom 96 % Slovencev, po plebiscitu le še 27%

Tudi na Djekšah so glasovali vsi razen tega za priključitev k nemškemu rajhu, di na Djekšah so nacisti razpustili slovensko društvo in Posojilnico, tudi na Djekšah so nasilno odstranili slovenskega župnika Repnika — toda do izseljevanja slovenskih družin ni prišlo. Verjetno je tu zlog, da se domačini niso priključili partizanstvu, ki je imelo na Svinški planini svojo postojanko. Toda do bojev je prišlo di na območju naše občine, pri Karlutu SS-ovci umorili gozdnega delavca in njegovo ženo, 10-mesečnega otroka pa odvedli v neznano. Usoda pa je tudi na drugi

strani odigrala svoje: na Kneži je partizanska patrolja ustrelila prav zadnje dni vojne tedanjega okoliškega vodjo kmetov.

Dovolite mi nekaj besed o današnjih Djekšah:

Leta 1973 je nastopila pri občinskih volitvah po 40 letih prvič spet slovenska lista, tedaj pod imenom Volilna skupnost, sedaj Enotna lista Djekše. Ni slučaj, da je bil vodja liste g. Franc Kassl st., pd. Šranc, potomec dolgoletnih slovenskih občinskih odbornikov na Djekšah. Tu smo zastopani tudi danes, sodelujemo in soočimo v vseh pododborih, razen v občinskem predstojništvu.

Vse, ki se zavzemamo za občino Djekše, moti izredno močno odseljevanje. Kljub pozitivni bilanci rojstev (+ 237), se je v preteklih 30 letih z Djekš odselilo 700 prebivalcev. Delovnih mest na Djekšah skorajda ni, od 409 nesamostojno nameščenih se mora voziti na delo izven občine 235 oseb, ostali pa so večinoma zaposleni v

kmetijstvu in gozdarstvu.

Dosti si danes občina obeta od turizma, saj se je priključila tako norijski regiji kot podjunkskemu turističnemu društvu. Pot do uspeha vidi na žalost preveč prizadetih zelo različno — eni želijo spremeniti Djekše v tako imenovano „pravilčno deželo“, drugi spet ne vidijo zadosti realnih možnosti za izvedbo dragih projektov.

Ker tudi jaz računam, da bodo po proslavi 1100-letnice počasi usahnile deželne podpore, predlagam naši občini projekt „Manjšine in turizem“, ki ga pod vodstvom nemške dežele Brandenburg organizira in v veliki meri financira EZ.

Glavna slavlja bodo šele na vrsti. Želim si, da bi občina nadaljevala začeto pozitivno pot enakopravnosti obeh jezikov, nemščine in slovenščine. Tak, kakšen je bil začetek z novoletnim koncertom, v obeh jezikih, naj bi bila tudi osrednja proslava in kronika v znamenju enakopravnosti dveh narodov na Koroškem.

PETEK, 5. maja
Kulturna obzorja

SOBOTA, 6. maja
Od pesmi do pesmi –
od srca do srca

NEDELJA, 7. maja
6.30–7.00 Dobro jutro
na Koroškem – duhov-
na misel (dr. Miroslav
Ostravsky))
18.00–18.30 Dogodki in
odmevi

PONED., 8. maj
Šmarnice

TOREK, 9. maj
Partnerski magazin

SREDA, 10. maj
Društva se predstavljajo
Večerna 20.04–22.00
50 let konca vojne.
Spominška prireditve

ČETRTEK, 11. maj
Rož – Podjuna – Zilja

PETEK, 12. maj
Kulturna obzorja

Petek, 5. maja

SELE

Oldy-večer
Kraj: v gostilni Malle v Selah
Čas: ob 20. uri
Za zabavo igra „profesionalen
DJ“
Prireditelj: nogometna sekci-
ja DSG Sele

CELOVEC

**Pomladansko srečanje
Mohorjeve ljudske šole**
Kraj: v Mohorjevi ljudski šoli
Čas: ob 20. uri
Prireditelj: Združenje staršev
Mohorjeve ljudske šole

Sobota, 6. maja

ŠT. JAKOB

Koncert „Rembetiko“
s skupino Lakis & Ach-
wach in z Dvojezičnim

zborom Pedagoške aka-

demije
Kraj: v farni dvorani v Št. Ja-
kobu
Čas: ob 20.30
Prireditelj: SPD „Rož“

Nedelja, 7. maja

SELE

Srečanje ansamblov
Kraj: v gostilni Terkl v Selah
Čas: ob 14. uri
Nastopajo: Ansambel „Pod-
krajski fantje“, Edlseer Trio,
S' Kleinedlinger Trio, Die Pal-
tentaler, Trio Pavlič, An-
sambel „Jože Skubic in
Slapovi“
Povezava: Werner Klammin-
ger

Prireditelj: Alpski klub Obir

ŠT. PRIMOŽ

Redni občni zbor društva
upokojevcev Podjuna in

srečanje ob materinskem

dnevu
Kraj: v gostilni „pri Voglu“ v
Št. Primožu
Čas: ob 12. uri
Za kulturni spored bo skrbel
otroški zbor SPD „Danica“

ŽVABEK

Otroška igra
Rdeča kapica
Kraj: v farni dvorani v Žvabe-
ku
Čas: ob 14.30
Igrajo: otroci iz Žvabeka in
okolice
Režija: Vida Logar
Prireditelj: KPD „Drava“ iz
Žvabeka

Poned., 8. maja

CELOVEC

**Integracija prizadetih
otrok** (predavanje in pogo-
vor)
Otroški vrtec Naš otrok in
Ljudska šola Mohorjeve sta
pred izzivom, ali sprejmeta
tudi prizadete otroke. Infor-
macije o integraciji in pogo-
vor naj pojasnijo nalogo,
ozavestijo tudi bojazen in
morebitne težave ter tako
pomagajo sprejeti odloči-
tev.
Čas: ob 19.30
Kraj: v prostoru Pastoralnega
centra v Celovcu (10.-Okto-
berstr. 25, 1. nadstropje)
Prireditelj: Združenje staršev
na Mohorjevi ljudski šoli,
otroški vrtec Naš otrok, Kato-
liška prosveta

Sreda, 10. maja

CELOVEC

**Predstavitve knjige pisa-
telja Ivana Sivca –
Triglavski kralj**
(črtice iz življenja župnika
Jakoba Aljaža)
Kraj: v Tischlerjevi dvorani
Slomškovega doma (10.-Ok-
toberstr. 25/1 v Celovcu
Čas: 19.30
Prireditelji: Generalni konzul-
at RSlovenije, Slovensko pla-
ninsko društvo, Mohorjeva
družba v Celovcu, Slov. kul-
turno društvo Celovec in
Krščanska kulturna zveza

Četrtek, 11. maja

ŠMIHEL

**Predavanje ob 50-letnici 2.
svetovne vojne: „Pregon
koroških Slovencev v času
nacizma in njihova vrnitev**
Kraj: v farni dvorani v Šmihelu
Čas: ob 20. uri
Predava: dr. Avguštin Malle
Prireditelj: KPD Šmihel

Sobota, 13. maja

ŠKOCIJAN

Materinska proslava
Kraj: v dvorani Kassl
Čas: ob 19.30
Nastopajo: Otroški in Dekliški
zbor Škocijan, Anja in Ingrid
(citre), otroški zbor iz Galicije
Prireditelja: Otroški in De-
kliški zbor Škocijan

RAZNO

**Koroški, moji domovini
svoboda in mir**

Spominška slovesnost **ob 50-letnici** zma-
ge nad fašizmom, **ob 50-letnici** vrnitve iz-
gnancev in drugih žrtev nacizma,
ob 40-letnici avstrijske državne pogodbe

Kdaj: v nedeljo, 7. maja 1995, ob 14.30

Kje: v Domu glasbe v Celovcu

Scenarij: Poldej Zunder, scena: Valentin
Oman, tehnika in filmsko gradivo: Miha Do-
linšek, film o kulturnem utripu koroških Slo-
vencev: Horst Ogris, recital in druga besedi-
la: člani dramske skupine SPD „Zarja“ iz Želez-
ne Kaple, fanfare: Glasbena šola

Sodelujoči mešani pevski zbori: SPD „Dani-
ca“, Št. Primož; SKD Globasnica; „Podjuna“ iz
Pliberka; KPD „Planina“, Sele; „Gallus“, Ce-
lovec; „Rož“, Št. Jakob v Rožu; Dvojezični zbor
pedagoške akademije; Zwitterjeva družina,
Zahomec; Zbor slovenske gimnazije, Celovec

Sodelujoči moški zbori: „Foltej Hartman“, Pli-
berk; SPD „Valentin Polanšek“, Obirsko; SPD
„Bilka“ Bil-čovs; Smrtnikovi fantje, Korte

Solist: Gabriel Lipuš, vokalno-instrumentalni
ansambel: „Drava“ iz Borovelj

Prireditelji: NSKS, KKZ, ZKP, ZSI, ZSO, SPZ

**Komedija
v St. Janžu**

Petek, 5. 5. 95, ob 20. uri
Marco Antonio de la Parra Calderon
Prikrita opolzlost vsakdana
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče
Celje/Oderpododrom

Petek, 19. 5. 95, ob 20. uri
Zoran Hočevar
Smejči
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče
Celje/Oderpododrom

Prireditelj: Slovenska prosvetna zveza
Cena: tri predstave šil. 200.–

Srečanje mladine v Mauthausnu

**Mladi upor proti
starim časom**

„Mladi upor proti starim časom“
naj bi mladim dal priložnost, da izrazijo
svoj protest proti ponovnemu prebu-
janju desno ekstremnega in
nacionalističnega duha.

Čas: v soboto, 6. maja, od 13.30 do 18. ure
Odhod: iz Dobre vasi (Kirchplatz) ob 8.15,
iz Celovca (žel. postaja) ob 9. uri
Prihod: v Celovec (žel. postaja) ob 22. uri
Prispevek: 100.– šilingov (na osebo)
Prijave: do četrta, 4. maja 1995 (tel.:
0463/511166-78 ali 77

Odkritje spomenika ob
50-letnici konca 2. sve-
tovne vojne
**Žrtvam vojne in
nasilja**
(zasnoval in oblikoval
Valentin Oman)

Kdaj: v nedeljo, 7. maja
1995, ob 13.30
Kje: ob vhodu v Mohor-
jevo hišo v Celovcu,
Viktringer Ring 26
Nagovor: dv. svet. dr.
Reginald Vospernik
Duhovni obred:
dr. Jože Marketz
Glasbeni okvir: Smrtni-
kovi fantje

Drago Jančar
HALŠTAT

Kdaj: – v četrtek, 11. 5.
95, ob 20.30,
– v petek, 12. 5. 95, ob
20.30,
– v soboto, 13. 5. 95, ob
20.30
Kje: v gledališču pod
Križno goro (Felsen-
theater)
Gostuje: Slovensko
stalno gledališče Trst
Prireditelj: Krščanska
kulturna zveza
Vstopnice v predprodaji
v pisarni KKZ,
tel.: 0 46 3 / 51 62 43

DOBER DAN,

**KOROŠKA
ORF2**

**NEDELJA
7. maja '95, 11.15**

PONEDELJEK, 8. maja 1995

TV SLOVENIJA 1, ob 16.20

• „Čas je ublažil grobost dogod-
kov – rane se kljub drezanju
celijo. Po petdesetih letih je že
skorajda odpuščeno, vendar ne
pozabljeno.“

Film „Vrnitev“ je nastal po dra-
mi Janka Messnerja. Avtor je
napisal tudi filmski scenarij.
Filmska produkcija slovenske
televizije je nastala pred 20 leti.
Nazorno prikazuje stiske slo-
venske narodne skupnosti po
prvi svetovni vojni in v medvoj-
nem obdobju.

Na 14. mednarodnem filmskem
festivalu televizijskih dram v
Pragi je mednarodna žirija na-
gradila scenarij Janka Mes-
snerja z najvišjim priznanjem, z
„ZLATO PRAGO“. Naj bo pri-
kazana skrajšana verzija filma
„Vrnitev“ vsem žrtvam vojne v
spomin, vsem živečim v ope-
min.

v soboto, 6. maja, ob 15. uri
Razstava metuljev in kamnov
Zbiratelj: Andrej Brilly, Ljubljana

v soboto, 6. maja, od 9. do 13. ure in od 14. do 18. ure
Tečaj: oblikujemo glino – kiparska delavnica v Tinjah
Voditeljica: Renata Bovhan

v nedeljo, 7. maja, ob 10. uri
V okviru otvoritvenih proslav se bodo starejši ljudje srečali skupno s tinjskimi dopustniki v Domu v Tinjah: Nastop mešanega pevskega zbora Slovenskega društva upokojencev Pliberk

v ponedeljek, 8. maja, ob 19.30
Mladina in spolna vzgoja
Predavatelj: Christian Stefaner, veroučitelj

v torek, 9. maja, ob 20. uri
Dia-predavanje: povsod kjer hodim, nosim uro s seboj
Predavatelj: dr. Anton Kreuzer, publicist

v sredo, 10. maja, ob 19.30
Predavanje

Kaj je bio? **Osnove biološkega kmetovanja**

Dr. Štefan Merkač bo v svojem predavanju razlagal osnove kmetovanja, ki ne škoduje ne človeškemu zdravju in ne okolju. Informiral bo o obstoječih kmetijah in kmečkih skupnostih v naši okolici, katere na ta način kmetujejo v slogi z naravo, ter o možnostih javne podpore za tak način kmetovanja. Predavanje nam koroškimi Slovincem nudi poleg teh informacij tudi možnost, da si pridobimo zaklad strokovnih izrazov, da izboljšamo našo slovenščino. V ta namen bo dr. Merkač pripravil list, kjer bodo navedeni najvažnejši slovenski in nemški strokovni izrazi obravnavane teme.

Predavatelj: dr. Štefan Merkač
Sopredatelj: Naš tednik, Slovenski vestnik, Kmečka izobraževalna skupnost, Skupnost južnokoroških kmetov

v petek, 12. maja, ob 9.30
Koncert s citrami: slovenske narodne pesmi in pesmi drugih narodov
Igra: Rako Kokalj iz Kranja

v petek, 12. maja, ob 20. uri
Koncert
Tenor: Jurij Reja, Ljubljana
Klavir: Milivoj Šurbek, Ljubljana
Iz programa: Benjamin Ipavec, Josip Pavčič, Hrabroslav Volarič, Fran Gerbič, Anton Lajovic, Emil Adamič, Rado Simoniti, Janko Ravnik

od sobote, 13. maja, od 9.30 do 21.30
do nedelje, 14. maja, od 8.30 do 13. ure
Bodybalance – intuitivna zdravilna masaža
Voditelj: dr. med. mag. Christian Kobau

JEZIKOVNE POČITNICE 1995

Od nedelje, 2. julija, do sobote, 22. julija 1995, v osnovni šoli Grm v Novem mestu

Jezikovne počitnice so namenjene mladim od 10. do 16. leta

Cena: 4500.– šilingov
V ceno je vključeno:

- * tri ure pouka dnevno (razen v soboto in nedeljo)
- * skrbno izdelan učni program, prirojen potrebam otrok
- * polna integracija v vestno izbrano družino z otroki v isti starosti
- * ves čas tečaja oskrba in pomoč našega spremljevalca
- * spoznavanje dežele in ljudi na kratkih izletih
- * možnost za šport in razvedrilo, srečanja z mladimi
- * prevoz v Novo mesto in nazaj

Prijave sprejema: Krščanska kulturna zveza, 10.-Oktober-Straße 25/III, tel.: 0463/516243

RAZSTAVI

„PRI JOKLNU“

Razstava del
Andreja Vilharja

Kraj: v galeriji „Pri Joklnu“

Andrej Vilhar je umetnik, ki se ukvarja z rezbarstvom in lesorezom. Prihaja iz Predjame blizu Postojne. Njegovi glavni motivi so vzeti iz domačega okolja. Poleg rezbarstva se umetnik ukvarja tudi s pesništvom.

Razstava je na ogled do 13. maja 1995.

BEGUNJE

Oprtje razstave slik
Likovne sekcije – VIR Radovljica
(pod vodstvom univ. prof. akad. slikarja Rudolfa Gaberca)

Odprtje bo v petek, 5. maja 1995, ob 18. uri v galeriji Avsenik v Begunjah na Gorenjskem. Ob odprtju bo krajši kulturni program.

Nedelja, 21. maja

SELE

Predavanje „Korenine slovenstva na Koroškem“
Čas: ob 19.30

Kraj: v farnem domu v Selah

Predava: dr. Jožko Šorli
Prireditelj: KPD „Planina“ v Selah

Poned., 22. maja

CELOVEC

Klovni
(Waechter/Dekleva)
Klovni so situacijska komedija z jasnim izrisom karikaturno grotesknih likov. Gre za medsebojno dopolnjujočo se igro klavnov, ki so neutrudni gojenci šole za klovne. Zabavajo pa predvsem občinstvo. Kot pri cirkuških klovnih pa tudi pri tej predstavi gre za globlje sporočilnost: za satiro na račun vzgajanja otrok.

Kraj: v Mestnem gledališču v Celovcu

Čas: ob 20. uri

Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče iz Ljubljane

Režija: Eduard Miler

Prireditelja: Krščanska kulturna zveza in Slovenska prosvetna zveza

Predprodaja vstopnic: pri KKZ (tel.: 0 46 3 / 51 62 43), pri SPZ (tel.: 0 46 3 / 51 43 00)

ŽITAR VAS

Pomladanski koncert

Čas: ob 20. uri
Kraj: v ljudski šoli v Žitari vasi
Prireditelj: SPD „Trta“

ŠT. JANŽ

Koncert Šentjanskih tamburašev

Kraj: stara šola v Št. Janžu
Čas: ob 20. uri
Nastopajo: Šentjanski tamburaši, De Profundis iz Slovenije

SLOVENJI PLAJBERK

Materinska proslava

Kraj: v gostilni „Folta“ v Slovenjem Plajberku
Čas: ob 19. uri
Prireditelj: SPD „Vrtača“

BOROVLJE

Družinski popoldan

Kraj: pri Cingelcu na Trati
Čas: ob 16. uri
Nastopajo: otroška društvena skupina, kvartet „a cappella“ iz Dobrle vasi
Prireditelj: SPD Borovlje

Nedelja, 14. maja

LOČE

Marijino petje
Kraj: v podružni cerkvi v Spodnjih Rutah nad Ločami
Čas: ob 19.30

Sodelujejo: Moški pevski zbor Jepa-Baško jezero, Gemischter Chor Rosenbach, Madlinska skupina iz Ledinc, Chor der Dorfgemeinschaft Latschach, Tamburaški ansambel Loče

Prireditelja: SPD Jepa-Baško jezero, Dorfgemeinschaft Latschach

Spoštovani društveniki!

Čimbolj brezhibnemu objavljanju društvenih prireditev v NAŠEM TEDNIKU pripisujemo veliko pomembnost – tako v interesu bralk in bralcev NAŠEGA TEDNIKA kakor predvsem tudi v interesu društev samih. Zato Vas pristrčno prosimo, da posredujete Vaše prireditvene termine neposredno na naslov:

NAŠ TEDNIK

v r. Marjanu Feri
10.-Oktober-Straße 25/III
9020 Celovec

Tel.: 0463/512528-27
Faks: 0463/512528-22.

Zadnji rok je torek (do 12. ure).

V želji po plodnem sodelovanju Vas pozdravlja uredništvo NAŠEGA TEDNIKA!

Podatki za napoved **naše prireditve v NAŠEM TEDNIKU**

Dan:

Datum:

Čas:

Kraj:

Naslov prireditve:

Nastopajoči:

Prireditelj:

PODLIGA VZHOD:

Metlova - Globasnica 3:1 (0:1)

GLOBASNICA: Preitenegger 3, Dlopst 4, G. Sadjak 3, P. Sadjak 4 (58. Szabo 3), Sturm 4, Buchwald 3, Hren 3 (80. Lippusch 0), Silan 2, Kert 4, Pasterk 3, Ilič 3;

Metlova: 200 gledalcev

Sodnik: Obwurzer (pristranski)

Strelci: Ilič (8.) oz. Tomažič (50., 76. obakrat 11-m.), G. Hober (67.)

ASK - Bilčovs 3:1(3:1)

BILČOVŠ: Slapnig 3, Rajnovič 3, Durnig 2, Fister 2, Partl 4 (60. Lipusch 0), Kuess 4, Andrejčić 4, Ramusch 3, Gartner 4, Smeraldo 4, Hobel 3;

Igrišče ASK: 300 gledalcev

Sodnik: Theurl (dober)

Strelci: J. Frank (2.), Rutnig (27.), Stangl (33.) oz. Smeraldo (28.)

1. RAZRED D:

Železna K. - Podkrnos 2:2 (1:0)

ŽELEZNA KAPLA: Magič 4, Germadnik 4, Köck 4, Schorl 3, J. Ošina 3, Lipusch 3, Baloh 3, Nerz 3, Sporn 2, Kaschnig 3, Wicher 3 (46. F. Ošina 3);

Železna Kapla: 150 gledalcev

Sodnik: Ebner (dober)

Strelca: Kaschnig (25.), Sporn (80.)

Galicija - Šmihel 1:0 (0:0)

ŠMIEHEL: Suschnig 3, Krewalder 3, A. Gros 3, Ch. Figo 2 (46. Ch. Gros 2), H. Motschilnik 3, Janet 3, Goričan 3, Grubelnig 2, Lutnik 2, W. Motschilnik 3;

Galicija: 50 gledalcev

Sodnik: Zanin (dober)

Št. Andraž - Dobrla vas 2:0 (1:0)

DOBRLA VAS: Rigo 4, Grubelnig 3 (46. Rogar 4), Blajs 3, Z. Muharemović 4, Jörg 3, Zunder 3, Radif 3, V. Muharemović 4, Hudl 4, Sienčnik 3, Ch. Lesjak 3 (70. Kulterer 0);

Št. Andraž: 150 gledalcev

Sodnik: Jantschgy (dober)

Šmarjeta - Sele 3:3 (2:3)

SELE: E. Oraže 3, D. Oraže 3, A. Mak 3, S. Užnik 3, Božič 3, M. Oraže 3 (46. Z. Oraže 3), Travnik 5, K. Hribernik 4, Radosavijević 4, Gorenšek 4, Maver 4;

Šmarjeta: 400 gledalcev

Sodnik: Kraxner (slab)

Strelca: Travnik (30, 35.), K. Hribernik (41.)

PODLIGA VZHOD

1. Šmihel/L.	21	14	5	2	59:14	33
2. Bilčovs	21	10	7	4	43:27	27
3. Velikovec	21	11	4	6	39:26	26
4. Ruda	21	8	9	4	27:22	25
5. ASK	21	10	4	7	28:22	24
6. Mostič	21	8	7	6	27:21	23
7. Metlova	21	8	7	6	27:25	23
8. Št. Lenart	21	4	10	7	16:22	18
9. Klopinj	21	7	4	10	21:29	18
10. Pokrče	21	4	9	8	29:36	17
11. Vetrinj	21	4	9	8	22:32	17
12. Liebenfels	21	7	3	11	23:35	17
13. Globasnica	21	5	6	10	17:34	16
14. Žitara vas	21	4	2	15	24:56	10

22. krog (6./7. maj 1995): Velikovec - Mostič, Št. Lenart - Metlova, Bilčovs - Žitara vas, Šmihel/L. - Liebenfels, Vetrinj - Pokrče, Globasnica - ASK, Klopinj - Ruda;

1. RAZRED D

1. Hovbre	21	13	4	4	37:19	30
2. Podkrnos	21	11	7	3	44:27	29
3. Sele	21	11	4	6	45:35	26
4. Grebinj	21	10	5	6	32:19	25
5. Železna Kapla	21	9	5	7	37:30	23
6. Labot	21	10	3	8	37:44	23
7. Št. Pavel	21	7	8	6	43:29	22
8. Št. Andraž	21	4	13	4	32:26	21
9. Frantschach	21	7	6	8	30:29	20
10. Eitweg	21	6	8	7	35:36	20
11. Šmarjeta	21	4	9	8	35:35	17
12. Šmihel	21	6	5	10	26:37	17
13. Galicija	21	4	4	13	25:45	12
14. Dobrla vas	21	3	15	3	13:60	9

22. krog (6./7. maj 1995): Vovbre - Labot, Št. Pavel - Železna Kapla, Sele - Galicija, Šmihel - Št. Andraž, Eitweg - Frantschach, Podkrnos - Šmarjeta, Dobrla vas - Grebinj;

PODLIGA VZHOD:

Bilčovščani po 12 krogih prvič poraženi

Metlova - Globasnica 3:1 – Globašani so začeli tekmo, kakor so jo teden prej končali proti Pokrčam – borbeno in napadalno. Hitro jim je uspel gol, kar ji je še dodatno spodbudilo. V 2. polčasu pa se je igra s pomočjo sodnika spremenila v prid domačinov, čemur vzrok je bil tudi kondicionalni upad Globašanov.

ASK - Bilčovs 3:1 – Tekma je dosegla visoko nogometno raven, pri čemer je zmagala srečnejša ekipa. Domačini so v 1. polčasu izkoristili vsako priložnost, Bilčovščani pa so jih zapovrstjo zapravljali. V 2. polčasu je bila ekipa trenerja Hobla (je moral igrati tudi sam) sicer v terenski premoči, toda brez vidnega uspeha.

1. RAZRED D:

Železna Kapla - Podkrnos 2:2 – V 1. polčasu sta si bili ekipi enakovredni, boljše priložnosti pa so imeli Kapelčani. Eno je izkoristil Kaschnig, tako da so domačini zasluženno povedli z 1:0. V 2. polčasu pa so postajali gostje vedno nevarnejši ter kaj kmalu prevzeli vodstvo. Vratar Magič je v 87. minuti branil 11-metrovko.

Galicija - Šmihel 1:1 – Izredno slaba predstava Šmihelčanov, ki si niti proti predzadnjemu niso znali priigrati priložnosti. Hladna prha v 72. minuti, ko so domačini po hitrem protinapadu zasluženno povedli z 1:0. Trener Tomažič je bil po tekmi zelo razočaran, kajti nekaterim očitno primanjkuje resnosti do nogometa.

Št. Andraž - Dobrla vas 2:0 – Ekipa iz Dobre vasi se je sicer izredno trudila in dobro borila, toda Št. Andraž je bil tokrat enostavno boljši. V 1. polčasu so se Dobrolčanom nudile 3 ali 4 priložnosti, toda jih niso znali izkoristiti. Sedaj zaostaja ekipa že tri točke za Galicijo, tako da se bo le težko rešila izpada.

Šmarjeta - Sele 3:3 – Derbi je privabil lepo število gledalcev, ki so videli Selane v terenski premoči ter 6 zadetkov. V primerjavi z zadnjimi tekmami, ko so Selani prepričali predvsem v obrambi, je bila tokrat le-ta precej negotova, saj je iz nič prejela tri zadetke. Njim nasproti pa sta tokrat sredina in napad dobro delovala.

Naslednji krog:

Bilčovs - Žitara vas (v nedeljo ob 17.30) – Trenerja Sigija Hobla skrbijo personalne težave, kajti na tekmi proti ASK so manjkali kar štirje standardni igralci, tako da je moral celo sam obuti nogometne čevlje. Proti Žitari vasi pa upa, da bo vsaj Schriebl zopet zdrav. Hobel: „Kljub številnim izpadom, Žitaro vas moramo premagati.“

Vse drugo, kakor jasna zmaga, je tokrat prepovedano!

Globasnica - ASK (v nedeljo ob 16.30) – Globašani so na tekmi proti Metlovi presenetili, predvsem v 1. polčasu. S podobno igro želijo dražiti tudi celovski ASK, ki v vigrednem delu sodi med najuspešnejše ekipe v podligi. Branilec Janez Tratar pa je ekipi zopet na voljo.



slika NT/Fera

20-letni legionar Globasnice Saša Ilič (na sliki desno) je na tekmi proti Metlovi v 8. minuti, po zelo lepi potezi povedel z 1:0. Žal pa je Globašanom v 2. polčasu primanjkovalo moči, tako da je Metlova le še slavila jasno zmago.

Dobrla vas se še ni vdala**Naslednji krog:**

Št. Pavel - Železna Kapla (v soboto) – Kapelčani bodo nastopili v popolni postavi, tako da računajo s točko. Zavedajo pa se, da bo za dosego tega cilja potrebna tudi sreča, kajti Št. Pavel sodi na domačem igrišču med najboljše.

Šmihel - Št. Andraž (v nedeljo ob 17. uri) – Trener Tomažič je bil po tekmi proti Galiciji izredno ogorčen, kajti nekateri igralci so bili z mislimi popolnoma drugod, le na tekmi ne. Proti Št. Andražu bo zaradi tega spremenil postavbo in vgradil nekatero mlade igralce kot na primer 16-letnega perspektivnega Markusa Zoherja.

Dobrla vas - Grebinj (v nedeljo ob 10.30) – Dobrla vas zaostaja že tri točke za predzadnjim (Galicijo), tako da je boj za obstoj že skorajda neizgleden. Kljub temu mlada ekipa trenerja Bošnjaka puške ne bo vrgla v koruzo ter se bo borila za vsako točko. Zavedajo pa se, da proti Grebinju le s srečo lahko osvojijo točko.

Sele - Galicija (v nedeljo ob 17.30) – Proti Galiciji je upoštevanja vredna le zmaga, vse drugo je v boju za naslov prvaka prepovedano. Selani zaostajajo tri oz. dve točki za vodečima ekipama, tako da imajo še vedno dobre priložnosti. Spodrslijaj proti Galiciji pa bi bil usoden.

Košarkarji SAK (mladinci) koroški prvaki 1995

Deželni prvak – mladinska košarkarska ekipa SAK

Mladi košarkarji SAK sodijo nedvomno med najboljše na Koroškem. To so še posebej in na silovit način dokazali pretekli teden, ko je mladinska ekipa (v Mladinskem domu) na tretji in odločilni tekmi v boju za naloženo prva premagala Union iz Celovca s 61:52 ter si tako zagotovila naslov koroškega mladinskega prvaka. Ekipa trenerja Petra Brumna iz Slovenije (pred dvema mesecema je nadomestil poklicno obremenjenega Ribnikarja) je bila izredno razpoložena in nikoli ni bila v resni nevarnosti. Deželni prvakom čestitajo tudi sponzorji (Posojilnica Celovec, Zveza, Unior in Wein).

Odločilna bo tekma med SAK in WAC (v nedeljo, 4. junija)

5-krat doma in 3-krat na tujem - SAK ima najboljše karte

Ne Voitsberg, pač pa WAC bo največji nasprotnik SAK v boju za naslov prvaka.

V 20. krogu, po tekmi proti VSV, je SAK oddal vodstvo na tabeli. Ugibanje, ali je moštvo trenerja Ramšaka zdrsnilo v športno krizo, ni na mestu, saj je največji vzrok vsega zla prav gotovo smola, ki trdovratno zasleduje naše nogometaše. Pričela se je v Wolfsbergu, nadaljevala proti Voitsbergu in se tudi v Beljaku ni odlepila s pet igralcev SAK. Njihova usoda je sicer športno kruta, toda še dolgo ni vzrok, da bi se zaradi tega širila živčnost in nalezljiv strah.

Ne glede na srečo ali smolo, pač pa po kakovosti in razpoloženju ekip, smo na zadnjih osmih tekmah podeljevali favoritom za naslov prvaka logične rezultate. Pri tem smo se pogovarjali z nogometnim strokovnjakom, z navijačem in nevtralnim poznavalcem vseh štirih ekip. Seveda je bilo upoštevano tudi mnenje športnega urednika. Iz vseh mnenj pa je nastala naslednja slika:

■ Za naslov prvaka se bosta borila WAC in SAK, in ne, kakor so verjetno mnogi pričakovali, med SAK in Voitsbergom.

■ VSV ima najslabše karte v rokah, kajti nastopiti mora še petkrat na tujem in le trikrat doma.

■ Nasprotno SAK, ki bo nastopil še petkrat na domačem igrišču, med drugim tudi proti WAC in VSV.

■ Največja prednost WAC je duševna moč, kajti ekipa je polna samozavesti in izredno razpoložena. Proti SAK pa mora nastopiti v Celovcu na igrišču ASV.

■ Odločilne bodo neposredne tekme (Voitsberg - SAK, SAK - WAC, WAC - Voitsberg, ...), najpomembnejša pa bo med SAK in WAC, pri čemer bo za obe ekipi izgubiti prepovedano.

Vsekakor je razplet zanimiv in nadvse širok, obeta se do zadnjega kroga napet potek prvenstva. Kdo bo ob koncu dejansko stal na najvišji stopnički lestvice, nihče ne more napovedati. Imenovati logičnega favorita je sicer možno na papirju, v resnici pa je pogosto drugače - še posebej v nogometu, kajti „žoga je okrogla“.

Tipi strokovnjakov:

SAK	
SAK - Traun	2
Voitsberg - SAK	1
SAK - Donau Linz	2
SAK - LUV Graz	2
Marchtrenk - SAK	2
SAK - WAC	1
SAK - VSV	2
Traun - SAK	1
	12

Voitsberg	
Marchtr. - Voitsberg	1
Voitsberg - SAK	1
WAC - Voitsberg	0
D. Linz - Voitsberg	2
Voitsberg - VSV	2
Traun - Voitsberg	1
LUV Graz - Voitsberg	1
Voitsberg - Marchtr.	2
	10

WAC	
Donau Linz - WAC	2
WAC - LUV Graz	2
WAC - Voitsberg	2
VSV - WAC	1
WAC - Traun	2
SAK - WAC	1
Marchtrenk - WAC	1
WAC - Donau Linz	2
	13

VSV	
LUV Graz - VSV	1
VSV - Traun	2
Marchtrenk - VSV	1
VSV - WAC	1
Voitsberg - VSV	0
Donau Linz - VSV	1
SAK - VSV	0
VSV - LUV Graz	2
	8

K aktualni tabeli smo prišteli točke, kate-re smo po raznih kriterijih podelili ekipam, ki se borijo za naslov prvaka. Po našem računu bi se torej po 28 krogih (teoretično) glasil prvak regionalne lige sredina SAK.

1. SAK	28	15	8	5	38
2. WAC	28	14	9	5	37
3. Voitsberg	28	14	8	6	36
4. VSV	28	12	8	8	32

Naraščaj SAK

Visoke zmage mladih Sakovcev

Prva visoka zmaga za celovski SAK U 12 (trener Janko Woschitz), ki je kar s 7:0 premagal sovratnike iz St. Ilja. Konec preteklega tedna so tudi najmlajši SAK (pod 8 let) pričeli s tekmovanjem. Zelo uspešni so bili pliberški fantje SAK, ki so v zgornji play-off skupini zopet odnesli 1. mesto. Vmesna bilanca pliberškega centra SAK je zelo uspešna: U 14: 3.mesto, U 12 I: 1. mesto, 10 I: 1. mesto, U 8 II: 1. mesto.

Št. Vid U 16 - SAK 1:3 (Hermansky 3); SAK U 14 - Tinje 12:0 (Habernik 7, Petek 2, Niemz, Tešević, Kojič); St. Peter U 14 - SAK 5:1 (Habernik); SAK U 12 I - Galicija 2:0 (Zidej, Krajger); SAK U 12 I - St. Ilj 7:0 (Samo 3, Querer 2, Polanšek, Ogris); Zelezna Kapla U 10 - SAK I 0:13 (Riedl 3, Kreutz 3, Partl 2, Olip 2, Kojič, Klade, Stropnik); SAK U 8 iz Vidre vasi je na prvem turnirju v zgorjem play-off tekmovanju zmagala pred Tinjami, Globasnico in Zelezno Kaplo.

Celovška SAK U 8 je dosegla na prvem turnirju drugo mesto: 1. Gospa Sveta, 2. SAK, 3. Welzenegg, 4. ASV, 5. Kriva vrba; SAK U 8 iz St. Primoža je na turnirju v Žitari vasi dosegla 5. mesto. Tekme naslednjega kroga: SAK U 16 - VSV (v soboto ob 17.30 na Košatovem igrišču), Pliberk U 14 - SAK (v nedeljo ob 10.00), SAK U 12 I - Klopinj (v soboto ob 18.00 v Vidri vasi), Skofice U 12 - SAK II (v nedeljo, ob 13.30), SAK U 10 I - Pliberk (v soboto, ob 17.00 v Vidri vasi), Welzenegg - SAK U 10 II (v petek ob 17.15). V nedeljo ima U 8 St. Primož ob 10.00 svoj turnir v Vidri vasi, Pliberška U 8 pa igra v soboto ob 15.00 v Globasnici.

SAK PROTI TRAUNU ...

Z novim načinom igre

Savič in Marjan Sadjak poškovodovana, Petschenig zaradi rdečega kartona ne sme igrati - dobro, da ima SAK številčno visok in izenačen kader. Z novim načinom igre (s štirimi branilci, tako da bosta Wölbl in A. Sadjak med tekmo lahko menjavala mesto libera) želi trener dr. Ramšak okrepiti obrambo, toda tako, da zaradi tega ne bo trpela moč v napadu. Traun je na zadnji tekmi sicer podlegel zadnjemu na lestvici (D. Linz), toda moštvo je nevarno, predvsem v protinapadih. Na te bo ekipa trenerja Ramšaka tokrat še posebej pazila. Vse drugo, kakor zmaga, pa je prepovedano.

SAK - Traun

v nedeljo, 7. maja '95,
na igrišču
ASV
ob 17. uri

SAK II PREMAGAL GRABŠTANJ

Še vedno upanje na 1. mesto

Druga ekipa SAK je bila proti Grabštanju skorajda vseh 90 minut v terenski premoči, tako da je bila zmaga zaslužena. Le v zadnjih desetih minutah je bilo moštvo trenerja Kreutz v nevarnosti, toda obramba ni dopustila več kot en protizadetek.

V nedeljo (ob 15. uri na igrišču ASV) tekmuje SAK II proti Pošti (predtekma SAK - Traun), ki zaseda le predzadnje mesto na tabeli. Trener Kreutz: „Možnosti za 1. mesto so še vedno velike, toda spodrslija si ne smemo privoščiti. Proti Pošti pa je upoštevanja vredna le visoka zmaga!“

Grabštanj - SAK II 1:2 (0:1)

SAK II: Smečnik 3, Zankl 4, M. Blajs 3 (35. Marko Nachbar 4), Tolmajer 3, Mesner 3, Mirko Nachbar 3, Kreutz 5, Razdevšek 3, Siencnik 5, Kordesch 3, Hermansky 3.

Grabštanj: 100 gledalcev

Sodnik: Rus (slab)

Strelec: Siencnik (43.), Kreutz (48.)

2. RAZRED E:

1. DSG Borovlje	17	13	3	1	47:7	29
2. Ochsendorf	17	10	5	2	32:11	25
3. SAK II	17	12	1	4	39:19	25
4. Hodiše	17	10	3	4	41:17	23
5. Grabštanj	17	9	3	5	35:14	21
6. KAC	17	7	5	5	27:22	19
7. HSV	17	5	5	7	23:31	15
8. Žihpolje	17	5	3	9	15:23	13
9. Donau	17	5	2	10	27:36	12
10. Kriva Vrba	17	5	2	10	19:45	12
11. Pošta	17	1	4	12	12:46	6
12. Poreče	17	1	2	14	5:51	4

SAK I

SAK že 4 tekme brez zmage

Zopet praznih rok se je vrnil SAK iz Beljaka. Sicer je pričel tekmo zelo zbrano in imel tudi prvo veliko priložnost (Paulitsch), toda sreča je bila na nasprotnikovi strani. Le-ta je namreč s prvim strelom na gol srečno povedel z 1:0 (14.). Nato je bil SAK sicer naprej v terenski premoči, toda lepše priložnosti (v hitrih protinapadih) so imeli domačini. Po njihovem drugem zadetku (64.) pa je bila tekma predčasno odločena.

VSV - SAK 2:1 (1:0)

SAK: Preschern 3, Wölbl 3, F. Sadjak 2 (36. Blajs 3), A. Sadjak 4, Sumberac 3, Šmid 3 (65. Petschenig 0), S. Sadjak 2, Skof 3, Lippusch 2, Eberhard 3, Paulitsch 3;

Beljak: 1500 gledalcev

Sodnik: Gatterer (odlično)

Strelec: Diechler (14.), Willitsch (64.) oz. Eberhard (87.); Rdeči karton: Hahn/VSV (54.) oz. Petschenig/SAK (74.)

REGIONALNA LIGA - SREDINA

1. Voitsberg	20	11	4	5	40:26 (+14)	26
2. SAK	20	11	4	5	36:25 (+11)	26
3. WAC	20	9	6	5	40:22 (+18)	24
4. VSV	20	10	4	6	33:25 (+8)	24
5. Marchtrenk	20	7	6	7	29:25 (+4)	20
6. Traun	20	5	8	7	23:26 (-3)	18
7. LUV Graz	20	6	2	12	21:41 (-20)	14
8. Donau Linz	20	3	2	15	18:50 (-32)	8

■ Rezultati 20. kroga: VSV - SAK 2:1, WAC - Marchtrenk 3:1, Traun - D. Linz 0:1, Voitsberg - LUV Graz 4:0;

■ 21. krog (6.7. maj): SAK - Traun (v nedeljo, ob 17. uri), Donau Linz - WAC, LUV Graz - VSV, Marchtrenk - Voitsberg;

Lista strelcev SAK:

Wolfgang Eberhard	13
Hermann Lippusch	7
Mario Pihorner	6
Christian Wölbl	4
Marjan Sadjak	3
Christian Petschenig	3
Robert Skof	1
Valdi Sumberac	1

ORIENTACIJSKI TEK

Pliberčan Sigi Opetnik hiti od uspeha do uspeha

Sigfried Opetnik iz Pliberka je letošnjo tekaško sezono (orientacijski tek) odlično pričel. Opetnik, ki čim prej tekmuje za HSV Pliberk, je pred nedavnim postal koroški prvak na dolgi progi, v Italiji blizu Vidma je bil najhitrejši na nekem mednarodnem orientacijskem teku, konec preteklega tedna pa je na Poljskem na dveh dobro zasedenih mednarodnih tekih osvojil odlično 3. in 6. mesto. Konec tega tedna pa se bo udeležil kvalifikacijskega teka za vojaško svetovno prvenstvo. Letošnji uspehi Opetnika so prav gotovo presenetljivi, kajti jasno presegajo pričakovanja pred začetkom sezone. Dobra forma in izredni uspehi pa so hkrati dokaz mučnih in rednih priprav, kajti Opetnik je letos povišal intenziteto in število treningov. Trenira šestkrat na teden, in to zelo prizadevno in načrtno.



Domač umetnik se predstavlja javnosti

Toni Valentinitš iz Bilčovsa je domačinom večinoma znan kot izredno navdušen planinec in je dejansko tako, da ga nič ne fascinira tako, kakor lepota narave. Že svoj čas, ko je bil še v poklicnem življenju, je skupaj z družino iskal trenutke miru in odpočitek na najlepših planinah in gorah Koroške in Slovenije.

Ker pa ni vsak dan primeren za izlet na planino in

se človeku vsakdanje delo vedno ne ljubi, je Toni Valentinitš zase našel, pravzaprav za moškega le nekoliko neobičajen konjiček. S svojimi spretnimi rokami je začel izdelovati najlepše preproge, blazine in stenske slike. Nekatere od njih je že razstavljal na celovškem sejmu amaterskih umetnikov, sedaj pa imajo domačini priložnost, da si njegova dela ogledajo v prostorih bilčovške Posojilnice.

HOROSKOP

TEDNA



Mario Podrečnik (bik)
roj. 7. maja 1967

Kreposti: smisel za humor, družabnost, sproščenost
Slabosti: udobnost, malomarnost, neresnost

Malokdo je v naši družbi tako znan kakor vi. Pa to niti ni čuda: kamor pridete, izžarevate dobro voljo in vedno nasmejani razveselite družbo, v katero pridete. To ne glede na to ali so to kulturniki ali športniki – kjer je fletno, tam se počutite domačega.

Sploh se hitro navdušite za kako stvar, le da ta ni predolgotrajna in vam ne vzame preveč svobode, saj je to zadnje, kar bi hoteli žrtvovati za karkoli na tem svetu. Kljub temu vam svetujemo, da ne zanemarjate ljudi, ki so vam blizu.

Kaj je za te značilno?

Značilnost.

Osebna krepost?

Znam misliti tudi poševno.

Osebna slabost?

Da navsezgodaj še ne znam misliti poševno.

Kaj je zate umetnost?

Preživeti v kaosu.

Kaj te najbolj fascinira?

Vse, kar ni pritrjeno.

Kaj te najbolj vznemirja?

Hektičnost ljudi že ob osmih zjutraj.

Kaj je bilo bistveno spoznanje v tvojem življenju?

Spoznanje, da te čez pet minut lahko že zmanjka.

Kaj te spravi na palmo?

Zelo malo, ampak če...

In kako reagiraš v takem trenutku?

Prižgem cigareto.

Imaš dobre prijatelje?

Mislim da, če pa ne verjameš, pa pridi ob treh zjutraj in bomo spontano organizirali fešto.

Katero napako ljudem najlaže odpustiš?

Pravzaprav vsako, samo te ne in druge ne...

Kako bi te kdo lahko spravil v zadrego?

Ravnokar se je to zgodilo.

In kako se rešiš?

Je že mimo.

Kaj bi bil zate čudež?

Če bi zjutraj mogla vstati brez dveh budilk.

V katero gostilno najraje zahajaš?

V moje stanovanje.

V kakšni družbi se najbolje počutiš?

Skrbim za to, da se v vsaki družbi počutim dobro.



NENAVADNI

POGOVOR

Ime: Veronika Kušej

Doma: povsod

Starost: ni tema

Poklic: „lutkarca“

Kaj bi bilo zate tragično?

Če bi spet ostala v tunelu brez bencina.

Kakšen mora biti moški, da vzbudi tvojo pozornost?

Da se ustavijo moje oči, če ga vidim od zadaj.

Katere ljudi najbolj občuduješ?

Kdo pravi, da moraš koga občudovati?

Nekdo ti podari ziljsko nošo...

Ma prosim, a mora to biti?

Katerega darila si se kdaj najbolj razveselila?

Darila so tako originalna kakor ljudje, ki koga obdarijo.

Katero vprašanje bi ti bilo sitno?

Koliko ur sem spala zadnji teden.

In kako odgovoriš?

Vidiš moje podočnjake?

Dopolni stavek: Človek ne živi samo od kulture...

...ampak tudi od zraka, pijače, hrane, itd.

Zjutraj prečka črna maček tvojo pot. Kaj misliš?

Ne glede na to, kakšno barvo ima maček – v tem trenutku ne mislim, ampak reagiram.

Kje na tem svetu bi hotela živeti?

Trenutno bi živela tudi pri Sv. Katarini, če bi mi tam bil zagotovljen mir.

Tipična lastnost koroških Slovencev?

Jamranje – počasi sem tudi jaz že tako daleč.

Katero osebno željo bi si hotela izpolniti?

Da bi se končno naučila reči tudi „ne“.

H. St.